叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 小熊(the Small Bears) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小熊(The small bears)

[ðə; ði] [smɔ:l] [beəz]
the **small** **bears**
这 小的 熊

小熊

[baɪ] [dʒi:n] [el] . ['hendəsən]
By **Gene** **L** **.** **Henderson**
经过 基因 L . 亨德森

作者：吉恩·L·亨德森

[ðə; ði]['eɪliənz] [lʊkt] [kju:t][æz; əz][kəʊ'ɑ:ləz] .
The **aliens** **looked** **cute** **as** **Koalas** **.**
这 外星人 看起来 可爱的 作为 考拉 .

这些外星人扮成考拉的样子真可爱。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mætə(r)][ɒv; əv]
But **there** **was** **a** **little** **matter** **of**
但 那里 曾是 一个 小的 事情 的

但还有一件小事.....

[ə; eɪ] ['greɪvjɑ:d] [ɒv; əv] [ded] [speɪs] - [ʃɪps] .
a **graveyard** **of** **dead** **space** **-** **ships** **.**
一个 墓地 的 死的 空间 - 船舶 .

废弃太空飞船的墓地。

[ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ðæt] [ʃəʊz] [wɒt] ['perəl]
A **STORY** **THAT** **SHOWS** **WHAT** **PERIL**
一个 故事 那 演出 什么 危险

一个展现危险的故事

[meɪ] [laɪ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] .
MAY **LIE** **UNDER** **A** **FUR** **COAT** **.**
可能 说谎 在下面 一个 毛皮 外套 .

可能藏在皮草大衣下面。

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['i:tekst][wɒz; wəz] [prə'dju:st] [frɒm; frəm]
[**Transcriber's** **Note** **:** **This** **etext** **was** **produced** **from**
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[fæn'tæstɪk] ['ju:nɪvɜ:s] [dʒu:n] - [dʒʊ'laɪ] - .
Fantastic **Universe** **June** **-** **July** **1953** **.**
极好的 宇宙 六月 - 七月 - .

奇幻宇宙 1953年6月-7月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜ:tʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'kʌvə(r)]['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive **research** **did** **not** **uncover** **any** **evidence** **that**
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][ju:] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'nju:d] .]
the **U** **.** **S** **.** **copyright** **on** **this** **publication** **was** **renewed** **.** **]**
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

['bɪləʊi] [waɪt] [klaʊdz] [hɪd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪst(ə)ri] ['plænɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs]

Billowy	**white**	**clouds**	**hid**	**the**	**entire**	**surface**	**of**	**the**	**mystery**	**planet**	**and**	**the**	**space**
波涛汹涌	白色的	云	隐藏	这	全部的	表面	的	这	神秘	行星	和	这	空间

- ['kruːzə(r)] ['kɔːʃəsli] [sɜːrtʃt] ,

-	**cruiser**	**cautiously**	**searched**	**,**
-	巡洋舰	谨慎地	搜索	,

翻滚的白色云层遮蔽了这颗神秘星球的整个表面，太空巡洋舰小心翼翼地进行搜索。

[siːkɪŋ] [æn; ən]['əʊpənɪŋ] .

seeking	**an**	**opening**	**.**
寻求	一个	开幕	.

正在寻找机会。

[ə; eɪ][wɪnd] [dɪ'stɜːbəns] ['məʊməntrəli] [splɪt][ðə; ði]['mɪsti] ['blæŋkit][ænd; ənd][laɪk][æn; ən] ['ærəʊ] [ðə; ði]

A	**wind**	**disturbance**	**momentarily**	**split**	**the**	**misty**	**blanket**	**and**	**like**	**an**	**arrow**	**the**
一个	风	干扰	片刻	分裂	这	蒙蒙	毯子	和	喜欢	一个	箭	这

[ʃɪp] [dɑːtɪd] [θruː] .

ship	**darted**	**through**	**.**
船	飞镖	通过	.

一阵风吹过，瞬间撕开了薄雾，船只像箭一样疾驰而过。

[ðə; ði]['sʌd(ə)n] ['muːvmənt] [hæd; həd] [kɔːt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][men] [ˌʌnprɪ'peəd] [ænd; ənd]

The	**sudden**	**movement**	**had**	**caught**	**some**	**of**	**the**	**men**	**unprepared**	**and**
这	突然	移动	有	捕捉	一些	的	这	男人	毫无准备	和

['dɑːktər; draɪv] . [dɪk] [bɔɪ'ɛt] ['hʌrid] [pɑːst] ['fʊli] - [mænd] ['bæt(ə)l] ['steɪʃnz] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ə; eɪ]

Dr	**.**	**Dick**	**Boyette**	**hurried**	**past**	**fully**	**-**	**manned**	**battle**	**stations**	**to**	**answer**	**a**
博士	.	迪克	博耶特	慌忙	过去的	完全	-	有人值守	战斗	车站	到	回答	一个

[kɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði][kən'trəʊl] - [ruːm] .

call	**from**	**the**	**control**	**-**	**room**	**.**
称呼	从	这	控制	-	房间	.

突如其来的行动让一些士兵措手不及，迪克·博耶特博士匆匆穿过人员密集的战斗岗位，去响应控制室的呼叫。

[ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəd][bʌt; bət][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] ['mɪnɪts] [tuː; tə][rɪ'vaɪv][ə; eɪ] [tek'nɪʃ(ə)n] [huː] [hæd; həd]

It	**required**	**but**	**a**	**couple**	**of**	**minutes**	**to**	**revive**	**a**	**technician**	**who**	**had**
它	必需的	但	一个	夫妻	的	分钟	到	复活	一个	技术员	WHO	有

['stʌmb(ə)ld]['ɪntuː][ə; eɪ]['pæn(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] [bɔɪ'ɛt] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,

stumbled	**into**	**a**	**panel**	**and**	**afterward**	**Boyette**	**stood**	**in**	**the**	**background**	**,**
踉跄	进入	一个	控制板	和	之后	博耶特	站立	在	这	背景	,

只用了几分钟就救活了一位撞到控制面板的技术人员，之后博耶特就站在一旁。

['wɒtʃɪŋ] .

watching	**.**
观看	.

正在观看。

['evriweə(r)] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] ,

Everywhere	**,**	**as**	**far**	**as**	**the**	**eye**	**could**	**see**	**,**
到处	,	作为	远的	作为	这	眼睛	可以	看	,

目之所及，到处都是

[ðə; ði] [tə'reɪn] [wɒz; wəz] ['dɒtɪd] [baɪ] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] [wʊdz] [ænd; ənd] [griːn] [medəuz] .

the	**terrain**	**was**	**dotted**	**by**	**patches**	**of**	**woods**	**and**	**green**	**meadows**	**.**
这	地形	曾是	虚线	经过	补丁	的	树林	和	绿色的	草地	.

地形上点缀着片片树林和绿色草地。

[ðə; ði] [pə'petʃuəl] [klaʊd] ['blæŋkit] [wɒz; wəz] [tuː] [maɪlz] [haɪ] , [θɪn] [ɪ'nʌf] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['beəli]

The	**perpetual**	**cloud**	**blanket**	**was**	**two**	**miles**	**high**	**,**	**thin**	**enough**	**so**	**that**	**it**	**barely**
这	永久	云	毯子	曾是	二	英里	高的	,	薄的	足够的	所以	那	它	仅仅

[dɪ'fjuːzd] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .

diffused	**the**	**sunlight**	**.**
扩散	这	阳光	.

厚厚的云层高达两英里，却又很薄，几乎无法散射阳光。

[ɪ'nʌf] , [bɔɪ'ɛt] [θɔ:t] ,
Enough , Boyette thought ,
足够的 , 博耶特 想法 ,

够了，博耶特心想。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['plænɪt] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] ['i:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ] [ˌdɪsə'pɪərəns]
so that the planet would have been a mystery even without the disappearance
所以 那 这 行星 会 有 到过 一个 神秘 甚至 没有 这 消失
[ɒv; əv] [ɔ:l] [ʃɪps] [ðæt] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
of all ships that had visited it .
的 全部 船舶 那 有 到访 它 .

即使没有所有到访过这颗星球的飞船消失，这颗星球本身也会是一个谜。

" [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [laɪf] , " [graul] [kə'mɑ:ndə(r)] - , ['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] ['saɪləns] .
" No sign of life , " growled Commander Kellews , breaking the silence .
" 不 符号 的 生活 , " 咆哮 指挥官 - , 打破 这 沉默 .

“没有生命迹象，”凯勒斯指挥官打破沉默，低声说道。

" [aɪ] [doʊnt] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] , " [ðə; ðɪ] ['gʌnəri] ['ɒfɪsə(r)] ['ædɪd] [ʌn'i:zɪli] .
" I don't like it , " the gunnery officer added uneasily .
" 我 不 喜欢 它 , " 这 炮术 官 额外 不安地 .

“我不喜欢这样，”炮兵军官不安地补充道。

" [ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [laɪf] [ɔ:(r)] [wɒt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [ʃɪps]
" There must be life or what could have happened to all the other ships
" 那里 必须 是 生活 或者 什么 可以 有 发生 到 全部 这 其他 船舶
[ðæt] ['vænɪʃd] [hɪə(r)] ? "
that vanished here ? "
那 消失了 这里 ? "

“这里一定有生命存在，否则其他所有在这里消失的船只又会遭遇什么呢？”

" [ðæts] [wɒt] [wɪr] [hɪə(r)] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] , " [sed] [kə'mɑ:ndə(r)] - .
" That's what we're here to find out , " said Commander Kellews .
" 那就是 什么 是 这里 到 寻找 出去 , " 说 指挥官 - .

“这就是我们来这里要查明的，”凯勒斯指挥官说道。

[hi:; hi] [geɪzd] [ə'raʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [mænz] [praɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['faɪnɪst] ['wepənz] [ðæt] [ɜ:θ] ['saɪəns]
He gazed around with a fighting man's pride in the finest weapons that Earth science
他 凝视 大约 和 一个 斗争 男人的 自豪 在 这 最好的 武器 那 地球 科学
[hæd; həd] [bi:n] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] .
had been able to devise .
有 到过 有能力的 到 设计 .

他环顾四周，眼中充满了战士般的自豪，目光聚焦在地球科学所能研制出的最精良的武器上。

[ðɪs] [wʌn] [ʃɪp] [ɪt'self] [kʊd; kəd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪə(r)] ['plænɪt] [ðæt] [leɪ] [səʊ] ['pi:sfəli] [bɪ'ni:θ]
This one ship itself could destroy the entire planet that lay so peacefully beneath
这 一 船 本身 可以 破坏 这 全部的 行星 那 躺 所以 和平地 下面
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

单单这一艘飞船就足以摧毁下方这颗宁静祥和的星球。

[æz; əz] [bɔɪ'ɛt] [nju:] , [ðə; ðɪ] ['mɪst(ə)ri] ['plænɪt] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ɪk'spænʃ(ə)n]
As Boyette knew , the mystery planet was necessary for further expansion
作为 博耶特 知道 , 这 神秘 行星 曾是 必要的 为了 更远 扩张
[frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['səʊlə(r)] ['sɪstəm] ,
from the solar system ,
从 这 太阳的 系统 ,

博耶特知道，这颗神秘行星对于太阳系的进一步扩张至关重要。

['laɪɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dɪd] [bɪ'twi:n] [ðeə(r)] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪərɪst] [wʌn] .

lying	as	it	did	between	their	system	and	the	nearest	one	.
说谎	作为	它	做过	之间	他们的	系统	和	这	最近的	一	.

它正好位于他们的系统和最近的系统之间。

[jet] , [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [swˈɒləʊd] [ɔ:l] [ʃɪps] [ðæt] [hæd; həd]['lændɪd] .

Yet	,	it	had	swallowed	all	ships	that	had	landed	.
然而	,	它	有	吞咽	全部	船舶	那	有	登陆	.

然而，它却吞噬了所有登陆的船只。

" [lʊk] ! " ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] , " [ðæt] [plæ'toʊz] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɪps] .

"	Look	!	"	shouted	the	lookout	,	"	that	plateau's	covered	with	ships	.
"	看	!	"	喊叫	这	瞭望台	,	"	那	高原的	涵盖	和	船舶	.

"看！"瞭望员喊道，"那片高原上布满了船只。"

" [brɪsk] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'le] [θru:'aʊt] [ðə; ði][krɑ:ft] .

"	Brisk	instructions	were	relayed	throughout	the	craft	.
"	轻快	指示	是	转播	自始至终	这	工艺	.

"指令迅速传达到整个飞船上。"

[ðə; ði] [kru:] ['redid] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] ['pɒsəb(ə)l] [ɪ'mɜ:dʒənsi] .

The	crew	readied	for	any	possible	emergency	.
这	全体人员	准备就绪	为了	任何	可能的	紧急情况	.

船员们做好了应对任何可能发生的紧急情况的准备。

[ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [kru:z] ['fɔ:wəd] , ['tɜ:rɪts] ['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['tɑ:gɪts] [naʊ] [ded] [ə'hed] .

The	Assault	cruised	forward	,	turrets	bearing	on	the	targets	now	dead	ahead	.
这	突击	巡航	向前	,	炮塔	轴承	在	这	目标	现在	死的	前方	.

突击型战机向前疾驰，炮塔对准正前方的目标。

" [waɪ] , [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɜ:θ] - [ʃɪps] !

"	Why	,	those	are	Earth	-	ships	!
"	为什么	,	那些	是	地球	-	船舶	!

"哦，那些是地球飞船！"

" [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪk'skleɪmd] .

"	Commander	Kellews	exclaimed	.
"	指挥官	-	惊呼	.

"凯勒斯指挥官惊呼道。"

" [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] !

"	And	that's	the	Conquest	!
"	和	那就是	这	征服	!

这就是征服！

" [bɔɪ'ɛt] [blə:t] , [fər'get] [hɪm'self] .

"	Boyette	blurted	,	forgetting	himself	.
"	博耶特	脱口而出	,	遗忘	他自己	.

博耶特脱口而出，全然忘了我。

[ɔ:l] [aɪz] ['sentəd] [ɒn][ðə; ði] [sli:k] ['hevi] ['kru:zə(r)] ['skwɒtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

All	eyes	centered	on	the	sleek	heavy	cruiser	squatting	on	the	ground	.
全部	眼睛	居中	在	这	光滑	重的	巡洋舰	蹲姿	在	这	地面	.

所有人的目光都集中在那辆低趴在地上的线条流畅的重型巡洋舰上。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪstə(r)] [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:st][pə'trəʊl][krɑ:ft][sent][tu:; tə]

She	was	a	sister	ship	of	the	Assault	and	the	first	Patrol	craft	sent	to
她	曾是	一个	姐姐	船	的	这	突击	和	这	第一的	巡逻	工艺	发送	到

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['plænɪt] .

investigate	the	planet	.
调查	这	行星	.

她是"突击"号的姊妹舰，也是第一艘被派去调查该星球的巡逻舰。

['præktɪkli] ['evri] [mæn] [ə'bɔ:d] [ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [hæd; həd] ['pɜ:sənəli] [nəʊn] ['sʌmwʌn] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)]
Practically **every** **man** **aboard** **the** **Assault** **had** **personally** **known** **someone** **on** **her**
几乎 每一个 男人 船上 这 突击 有 亲自 已知 某人 在 她
[kruː] .
crew **.**
全体人员 .

"突击号"上的几乎每个男人都认识她船上的某个人。

[sməʊk] ['treɪlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] [kɔ:zd] [bri:f] [ɪk'saɪtmənt] [ə'mʌŋ]
Smoke **trailing** **from** **the** **center** **of** **the** **plateau** **caused** **brief** **excitement** **among**
抽烟 尾随 从 这 中心 的 这 高原 导致 简短的 激动 之中
[ðə; ði]['wɔtʃə, 'wɔ:-] .
the **watchers** **.**
这 观察者 .

高原中心升起的烟雾引起了围观者的一阵短暂兴奋。

[ðeə(r)] [həʊps] [fel] [wen] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [si:n] [tu:; tə] ['emənerɪt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [leɪk] [ɒv; əv]
Their **hopes** **fell** **when** **it** **was** **seen** **to** **emanate** **from** **a** **small** **lake** **of**
他们的 希望 跌倒 什么时候 它 曾是 已见 到 发出 从 一个 小的 湖 的
['bɔɪlɪŋ] ['lɑ:və] .
boiling **lava** **.**
沸腾 岩浆 .

当人们发现它竟然是从一小片沸腾的熔岩湖中喷涌而出时，他们的希望破灭了。

[ðə; ði]['məʊltən] [rɒk] [si:ð] [ænd; ənd] ['bʌb(ə)ld] , [æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪəri][kɔ:(r)] [ðæt]
The **molten** **rock** **seethed** **and** **bubbled** **,** **an** **indication** **of** **the** **fiery** **core** **that**
这 熔融的 岩石 沸腾 和 冒泡 , 一个 指示 的 这 火热 核 那
[leɪ] [bɪ'ni:θ] .
lay **beneath** **.**
躺 下面 .

熔岩翻滚沸腾，冒着泡，表明其下方蕴藏着炽热的岩芯。

[ðə; ði] [ə'sɔ:lt] ['lændɪd][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] ['pɑ:tiz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:gənaɪzd] .
The **Assault** **landed** **and** **search** **parties** **were** **immediately** **organized** **.**
这 突击 登陆 和 搜索 各方 是 立即地 组织 .

突击队登陆后，立即组织了搜寻队。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [ɪ'nʌf] [men] [left] [bɪ'haɪnd][tu:; tə] ['ædɪkwətli] [mæn][ðə; ði] [ʃɪps] [dɪ'fɛnsɪz] .
There **were** **only** **enough** **men** **left** **behind** **to** **adequately** **man** **the** **ship's** **defenses** **.**
那里 是 仅有的 足够的 男人 左边 在后面 到 充分 男人 这 船的 防御 .

留下来的人只够维持船上的防御。

[bɔɪ'ɛt] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] ['pɑ:ti] ['ɑ:ftə(r)] [kən'vɪnsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'lʌktənt]
Boyette **was** **assigned** **to** **the** **main** **party** **after** **convincing** **the** **reluctant**
博耶特 曾是 分配 到 这 主要的 派对 后 令人信服的 这 不情愿的
[kə'mɑ:ndə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [mait] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .
Commander **that** **he** **might** **be** **needed** **.**
指挥官 那 他 可能 是 需要 .

博耶特说服了不情愿的指挥官，让他相信自己可能有用，于是被分配到主力部队。

[ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] ['empti] .
All **of** **the** **ships** **were** **empty** **.**
全部 的 这 船舶 是 空的 .

所有船只都是空的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv][dɪs'ɔ:də(r)][ɔ:(r)] [kən'fju:ʒn] .
There **was** **no** **sign** **of** **disorder** **or** **confusion** **.**
那里 曾是 不 符号 的 紊乱 或者 困惑 .

没有出现任何混乱或意识不清的迹象。

[tuːlz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [hæd; həd] [biːn] [left] ['laɪɪŋ] [wen] [ðeə(r)]['əʊnə(r)z][hæd; həd]['kwaɪətli][left] .

Tools	and	equipment	had	been	left	lying	when	their	owners	had	quietly	left	.
工具	和	设备	有	到过	左边	说谎	什么时候	他们的	所有者	有	悄悄	左边	.

工具和设备被随意丢弃在那里，它们的主人悄悄离开了。

[nɒt] [wʌn] [kluː] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kruːz] .

Not	one	clue	could	be	found	to	account	for	the	disappearance	of	their	crews	.
不是	一	线索	可以	是	成立	到	帐户	为了	这	消失	的	他们的	船员	.

没有任何线索可以解释船员的失踪。

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ɔː] [bɪ'gæn][tuː; tə]['tempə(r)][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][ɪg'zjuːbərəns][ɒv; əv][ðə; ði] ['kruːmən] .

A	feeling	of	awe	began	to	temper	the	initial	exuberance	of	the	crewmen	.
一个	感觉	的	敬畏	开始	到	脾气	这	最初的	热情洋溢	的	这	船员	.

船员们最初的兴奋之情开始被敬畏之情所抑制。

[ðə; ði][meɪn] ['pɑːti] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ɪts] [ʃɪp] [wen] [ə; eɪ] ['muːvmənt] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][men] .

The	main	party	was	almost	ready	to	return	to	its	ship	when	a	movement	at	the	edge	of	the	plateau	caught	the	attention	of	the	men	.
这	主要的	派对	曾是	几乎	准备好	到	返回	到	它是	船	什么时候	一个	移动	在	这	边缘	的	这	高原	捕捉	这	注意力	的	这	男人	.

主力队伍几乎准备返回船上时，高原边缘的动静引起了他们的注意。

[ðeɪ] [frəʊz][ɪn][ðeə(r)] [træks] , ['wepənz] ['redi] , [ðen] [ə; eɪ] [smɔːl]['ænɪm(ə)l] [krɔːl] ['ɪntuː] [saɪt] .

They	froze	in	their	tracks	,	weapons	ready	,	then	a	small	animal	crawled	into	sight	.
他们	冻住了	在	他们的	轨道	,	武器	准备好	,	然后	一个	小的	动物	爬行	进入	视线	.

他们立刻僵在原地，武器已准备就绪，这时一只小动物爬进了他们的视线。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] ['əʊnli][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [haɪ] [ænd; ənd][tuː; tə] [bɔɪ'ɛt] [rɪ'zembld] [ə; eɪ][smɔːl] ['tedi] [beə(r)] .

It	stood	only	about	a	foot	high	and	to	Boyette	resembled	a	small	Teddy	Bear	.
它	站立	仅有的	关于	一个	脚	高的	和	到	博耶特	类似	一个	小的	泰迪	熊	.

它只有大约一英尺高，在博耶特看来，它像一只小泰迪熊。

[rɪ'liːvd] [ðə; ði][men] [rɪ'lækst] [ænd; ənd][wʌn] [lɑːft] .

Relieved	the	men	relaxed	and	one	laughed	.
松了口气	这	男人	轻松	和	一	笑了	.

男人们如释重负，放松下来，其中一人笑了。

[æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [stʊd] [ʌp]['iːv(ə)n]['haɪə(r)][ænd; ənd] [bɑːkt] ['sɒftli] , ['brɪŋɪŋ] ['ʌðə(r)z]['ɪntuː] [saɪt] .

At	this	the	creature	stood	up	even	higher	and	barked	softly	,	bringing	others	into	sight	.
在	这	这	生物	站立	向上	甚至	更高	和	吠叫	轻轻	,	带来	其他的	进入	视线	.

这时，那生物站得更高了，轻轻地吠叫着，引来了其他生物。

[skwɒd] ['liːdəz] [hɑːf] - ['hɑːrtɪdli] [ɪn'devə] [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)][men] [tə'geðə(r)] [bʌt; bət][ðə; ði] [temp'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .

Squad	leaders	half	-	heartedly	endeavored	to	keep	their	men	together	but	the	temptation	was	too	great	to	resist	.
队	领导人	一半	-	衷心地	努力	到	保持	他们的	男人	一起	但	这	诱惑	曾是	也	伟大的	到	抵抗	.

班长们勉强地试图让士兵们待在一起，但诱惑实在太大，难以抗拒。

[iːtʃ] [mæn] ['hwiːdl] [ænd; ənd] [kəuks] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['tedi] [beəz] [hæd; həd] [ə'laʊd] [ðəm'selvz]
Each man wheedled and coaxed until the Teddy Bears had allowed themselves
每个 男人 哄骗 和 哄骗 直到 这 泰迪 熊 有 允许 他们自己
[tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
to be brought within reach .
到 是 带来 之内 抵达 .

每个男人都软磨硬泡、百般哄劝，直到泰迪熊们终于被拉到触手可及的地方。

[bɔɪ'ɛt] [ə'ləʊn] [stʊd] [ə'luːf] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [meɪd] [ɪts] [weɪ] [tə'wɔːdz] [hɪm] .
Boyette alone stood aloof and one of the animals made its way towards him .
博耶特 独自的 站立 超然 和 一 的 这 动物 制成 它是 方式 向 他 .

博耶特独自一人冷漠地站在那里，其中一只动物向他走来。

[ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [ə'vɔɪdɪd] [ə'tempts] [baɪ] [ðə; ði] [kruː] - ['membəz] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
It even avoided attempts by the crew - members to catch it .
它 甚至 避免 尝试 经过 这 全体人员 - 成员 到 抓住 它 .

它甚至躲过了船员们试图捕捉它的尝试。

[ɪn] [fækt] , [bɔɪ'ɛt] ['nəʊtɪd] ,
In fact , Boyette noted ,
在 事实 , 博耶特 著名的 ,

事实上，博耶特指出，

['nəʊweə(r)] [dɪd] [hiː; hi] [siː] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beəz] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [mæn] .
nowhere did he see more than one of the Bears to any one man .
无处 做过 他 看 更多的 比 一 的 这 熊 到 任何 一 男人 .

他从未见过任何一个人面对超过一只熊。

[hiː; hi] [fraʊnd] ['θɔːtfəli] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] [laɪf] .
He frowned thoughtfully , remembering that there was no sign of any other form of life .
他 皱眉 深思熟虑 , 记住 那 那里 曾是 不 符号 的 任何 其他 形式 的 生活 .

他若有所思地皱起眉头，想起这里没有发现任何其他生命迹象。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɪk'spektəntli] .
The animal stopped in front of him and waited expectantly .
这 动物 停止 在 正面 的 他 和 等待 满怀期待地 .

那只动物停在他面前，满怀期待地等待着。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [pet] [ˌaɪ 'tiː] [krept] ['əʊvə(r)] [bɔɪ'ɛt] , [wʌn] [səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hændz] ['tiŋgl] .
A desire to pet it crept over Boyette , one so strong that his hands tingled .
一个 欲望 到 宠物 它 悄悄地爬 超过 博耶特 , 一 所以 强的 那 他的 双手 刺痛 .

博耶特心中涌起一股想要抚摸它的冲动，这种冲动如此强烈，以至于他的双手都感到一阵酥麻。

[hiː; hi] ['ɔːlməʊst] [geɪv] [ɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [wen] [ə; eɪ] [dɑːk] [sə'spɪʃ(ə)n] [meɪd] [hɪm] [drɔː] [bæk] .
He almost gave in to the impulse when a dark suspicion made him draw back .
他 几乎 给予 在 到 这 冲动 什么时候 一个 黑暗的 怀疑 制成 他 画 后退 .

他几乎就要屈服于冲动，但一种不祥的预感让他退缩了。

[waɪ] ['hædnt] [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [beə(r)] [hæd; həd] [riːtʃt] [hɪm] ?
Why hadn't he felt the same emotion before the Bear had reached him ?
为什么 之前没有 他 毛毡 这 相同的 情感 前 这 熊 有 达到 他 ?

为什么在熊靠近他之前，他没有感受到同样的情绪?

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] ['nəʊtɪd] [hɪz; ɪz] ['bækwəd] ['məʊʃn] [ænd; ənd] [jeld] , " [wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] ,
One of the men noted his backward motion and yelled , " What's the matter ,
一 的 这 男人 著名的 他的 落后 运动 和 大喊 , " 是什么 这 事情 ,

其中一人注意到他向后退的动作，便喊道："怎么了？"

[dɒk] , [ə'freɪd] [ðæt] ['ɪtl] [baɪt] [juː; jʊ] ?

Doc	,	afraid	that	it'll	bite	you	?
医生	,	害怕的	那	它将	咬	你	?

医生，你怕它咬你吗?

" [bɔɪ'ɛt] ['əʊnli] [smaɪld] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [rɪ'plaɪ] .

"	Boyette	only	smiled	by	way	of	reply	.
"	博耶特	仅有的	微笑	经过	方式	的	回复	.

博耶特只是微笑着回应。

[ðə; ði] [briːf] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] [hæd; həd] [sɜːvd] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] ['wɪlpaʊə(r)] .

The	brief	moment	of	introspection	had	served	to	strengthen	his	willpower	.
这	简短的	片刻	的	内省	有	服务	到	加强	他的	意志	.

短暂的反思反而增强了他的意志力。

[hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] [tuː; tə] [lʊk] [bɪ'fɔː(r)] ['liːpɪŋ] .

He	determined	from	now	on	to	look	before	leaping	.
他	决定	从	现在	在	到	看	前	跳跃	.

他下定决心以后做事要三思而后行。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'bʌv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zɜːtɪd] [speɪs] - [ʃɪps]

Nothing	was	above	suspicion	until	the	mystery	of	the	deserted	space	-	ships
没有什么	曾是	多于	怀疑	直到	这	神秘	的	这	荒凉的	空间	-	船舶

[hæd; həd] [biːn] [sɒlvd] .

had	been	solved	.
有	到过	已解决	.

在废弃飞船之谜解开之前，任何事情都值得怀疑。

[laʊd] ['lɑːftə(r)] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [brɔːt] [ə; eɪ] [briːf] [smaɪl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['nɔːməli]

Loud	laughter	caught	his	attention	and	brought	a	brief	smile	to	his	normally
大声	笑声	捕捉	他的	注意力	和	带来	一个	简短的	微笑	到	他的	通常情况下

['sɪəriəs] [feɪs] .

serious	face	.
严肃的	脸	.

一阵爽朗的笑声引起了他的注意，让他平时严肃的脸上露出了一丝微笑。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [biːn] ['sməʊkɪŋ] [ænd; ənd] [drɒpt] [sʌm; səm] [tə'bækəʊ] [ɒn] [æn; ən]

One	of	the	men	had	been	smoking	and	dropped	some	tobacco	on	an
一	的	这	男人	有	到过	吸烟	和	掉落	一些	烟草	在	一个

['ænɪm(ə)l] .

animal	.
动物	.

其中一名男子当时正在抽烟，不小心把一些烟丝掉到了一头动物身上。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌg] [æt; ət] [ɪts] [haɪd] ['fræntɪkli] [ɪn] [æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [dɪs'lɒdʒ] [ðə; ði] ['pɑːtɪk(ə)lz] .

It	dug	at	its	hide	frantically	in	an	effort	to	dislodge	the	particles	.
它	挖	在	它是	隐藏	疯狂地	在	一个	努力	到	松动	这	颗粒	.

它疯狂地刨挖自己的皮毛，试图将颗粒物弄出来。

[wʌns] [friːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪrɪtənt] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒmptli] [meɪd] [ɪts] [weɪ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [kruː] -

Once	freed	of	the	irritant	it	promptly	made	its	way	back	to	the	same	crew	-
一次	自由	的	这	刺激物	它	及时	制成	它是	方式	后退	到	这	相同的	全体人员	-

['membə(r)] .

member	.
成员	.

一旦摆脱了刺激物，它便迅速回到了同一名船员身边。

[bɔɪ'ɛt] ['pɔndə] [ðə; ði] [ækt] .

Boyette	pondered	the	act	.
博耶特	沉思	这	行为	.

博耶特仔细考虑了一下这个举动。

[ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [beəz] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜ:pəs] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns]
All **of** **the** **Bears** **seemed** **to** **have** **a** **purpose** **in** **mind** **and** **the** **intelligence**
全部 的 这 熊 似乎 到 有 一个 目的 在 头脑 和 这 智力
[tu:; tə][də'rekt][ˌaɪ 'ti:] .
to **direct** **it** **.**
到 直接的 它 .

所有熊似乎都有明确的目标，并且具备实现目标的智慧。

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l]['ri:z(ə)n][ə; eɪ] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt] ['kri:tʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd]
There **wasn't** **any** **biological** **reason** **a** **thinking** **and** **intelligent** **creature** **should**
那里 不是 任何 生物 原因 一个 思维 和 聪明的 生物 应该
[hæv; həv][ə; eɪ]['hju:mən] [fɔ:m] .
have **a** **human** **form** **.**
有 一个 人类 形式 .

从生物学角度来看，有思想、有智慧的生物并不一定非得拥有人形。

[pə'hæps] . . . [æt; ət] [li:st] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wɜ:θ] [kən'sɪdərɪŋ] , [bɔɪ'ɛt] [mju:zd] .
Perhaps **.** **.** **.** **at** **least** **it** **was** **worth** **considering** **,** **Boyette** **mused** **.**
也许 . . . 在 至少 它 曾是 值得 考虑 , 博耶特 沉思 .

或许……至少值得考虑一下，博耶特沉思道。

[hi:; hi] [naʊ] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [feɪnt] [pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv]['məʊltən] [rɒk]
He **now** **became** **interested** **in** **a** **faint** **path** **leading** **towards** **the** **lake** **of** **molten** **rock**
他 现在 成为 感兴趣的 在 一个 头晕的 小路 领导 向 这 湖 的 熔融的 岩石
.
:
.

他现在对一条通往熔岩湖的隐约小路产生了兴趣。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəd] [tu:] [lɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [beəz] [ænd; ənd][nɒt] [tu:] [əʊld] .
It **appeared** **too** **large** **for** **the** **Bears** **and** **not** **too** **old** **.**
它 出现 也 大的 为了 这 熊 和 不是 也 老的 .

它看起来对熊队来说太大了，但又不算太旧。

[bɪ'saɪdz] , [hi:; hi] ['ri:zənd] , [wɒt] [wʊd] ['eni] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃə(r)] [wɒnt][æt; ət][ðə; ði] [leɪk] ?
Besides **,** **he** **reasoned** **,** **what** **would** **any** **living** **creature** **want** **at** **the** **lake** **?**
除了 , 他 有理智的 , 什么 会 任何 活的 生物 想 在 这 湖 ?

此外，他心想，任何生物在湖边会想要什么呢?

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði][pɑ:θ][tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] ['prɒməntri] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] .
He **followed** **the** **path** **to** **a** **high** **promontory** **overlooking** **the** **lake** **.**
他 随后 这 小路 到 一个 高的 海角 俯瞰 这 湖 .

他沿着小路来到一处可以俯瞰湖泊的高地上。

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] ,
He **stood** **there** **,**
他 站立 那里 ,

他站在那里，

['fæsɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'rɪfɪk] ['enədʒi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [melt][ðə; ði] ['plænɪts]
fascinated **by** **the** **thought** **of** **the** **terrific** **energy** **necessary** **to** **melt** **the** **planet's**
着迷 经过 这 想法 的 这 了不起 活力 必要的 到 熔化 这 行星的
['sʌbstəns] [ɪt'self] .
substance **itself** **.**
物质 本身 .

想到熔化地球物质本身所需的巨大能量，我感到非常着迷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mu:vmənt] [ə'genst] [hɪz; ɪz][legz][ænd; ənd][hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] .
There **was** **a** **movement** **against** **his** **legs** **and** **he** **looked** **down** **.**
那里 曾是 一个 移动 反对 他的 腿 和 他 看起来 向下 .

他感到腿部有动静，低头一看。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['tedi] [beə(r)] [ðæt] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [hɪm] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [steɪ] [wɪð]

There	was	the	same	Teddy	Bear	that	had	followed	him	,	rather	than	stay	with
那里	曾是	这	相同的	泰迪	熊	那	有	随后	他	,	相当	比	停留	和

[ɪts] ['feləʊ] ['kriːtʃəz] .

its	fellow	creatures	.
它是	同伴	生物	.

那只泰迪熊还是跟着他，没有和其他动物待在一起。

[ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] ['ɔːlməʊst][led][hɪm][tuː; tə] [liːn] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [strəʊk] [ðə; ði] [biːst] .

The	display	of	affection	almost	led	him	to	lean	over	and	stroke	the	beast	.
这	展示	的	感情	几乎	引领	他	到	倾斜	超过	和	中风	这	兽	.

这种亲昵的举动几乎让他俯身去抚摸这头野兽。

[haʊ'evə(r)][hiː; hi] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] [rɪ'zɒlv] ['beəli] [ɪn][taɪm][ænd; ənd] [snæpt] [ɪ'rekt] .

However	he	remembered	his	resolve	barely	in	time	and	snapped	erect	.
然而	他	记得	他的	解决	仅仅	在	时间	和	啪啪	直立	.

然而，他几乎是及时想起了自己的决心，猛地站了起来。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] [dɪsə'pɪəd] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd][hiː; hi] [glɛə] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][beə(r)] .

The	desire	disappeared	immediately	and	he	glared	down	at	the	Bear	.
这	欲望	消失	立即地	和	他	怒目而视	向下	在	这	熊	.

欲望瞬间消失，他怒视着熊。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] ['sæd(ə)nd] [ænd; ənd][sæt] [bæk] [ɒn][ɪts] [hɔːntʃ] , ['sɜːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð]

It	appeared	saddened	and	sat	back	on	its	haunches	,	searching	his	face	with
它	出现	悲伤	和	卫星	后退	在	它是	臀部	,	搜索	他的	脸	和

['bʌt(ə)n] - [laɪk] [blæk] [aɪz] .

button	-	like	black	eyes	.
按钮	-	喜欢	黑色的	眼睛	.

它看起来很伤心，蹲坐在地上，用纽扣般的黑色眼睛打量着他的脸。

[ə'gen] [bɔɪ'ɛt] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] , [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['swɪmɪŋ] [həʊl] [bæk] [həʊm]

Again	Boyette	turned	to	the	lake	,	reminded	of	the	old	swimming	hole	back	home
再次	博耶特	转向	到	这	湖	,	提醒	的	这	老的	游泳	洞	后退	家

.

:

.

博耶特再次转向湖面，想起了家乡的老游泳池。

['meni] [ə; eɪ][taɪm] [id] [stʊd] [ɒn][ɪts] [haɪ] [bæŋk] , ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðɪs] ,

Many	a	time	he'd	stood	on	its	high	bank	,	similar	to	this	,
许多	一个	时间	他会	站立	在	它是	高的	银行	,	相似的	到	这	,

他曾多次像这样站在河岸高处。

[ðen] [liːpt] [fɑː(r)][aʊt][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [gæŋ] .

then	leaped	far	out	to	join	the	rest	of	the	gang	.
然后	跳跃	远的	出去	到	加入	这	休息	的	这	帮派	.

然后纵身跃出，加入到其他同伴的行列中。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [səʊ] ['piːsf(ə)l] [bɪ'ləʊ] , [hiː; hi] [θɔːt] .

It	looked	so	peaceful	below	,	he	thought	.
它	看起来	所以	和平	以下	,	他	想法	.

他心想，下面的景色看起来真宁静。

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [liːp] [ɔː(r)][fɔːl] , [ðɛəd] [biː; bi][nəʊ][peɪn] .

If	one	were	to	leap	or	fall	,	there'd	be	no	pain	.
如果	一	是	到	飞跃	或者	落下	,	那里	是	不	疼痛	.

如果一个人跳跃或坠落，就不会感到疼痛。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wʌrɪs] [ɒv; əv][laɪf][ɪn] [sʌtʃ] ['bju:tɪf(ə)l] [sə'raʊndɪŋz]

And	to	be	released	from	the	worries	of	life	in	such	beautiful	surroundings
和	到	是	发布	从	这	担忧	的	生活	在	这样的	美丽的	周围环境

,

,

,

在如此优美的环境中，可以摆脱生活的烦恼，

[hu:] [nju:] [wɒt] ['wʌndəf(ə)l] [ɪg'zɪstəns] [maɪt] [laɪ][ɪn][stɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ?

who	knew	what	wonderful	existence	might	lie	in	store	for	him	?
WHO	知道	什么	精彩的	存在	可能	说谎	在	店铺	为了	他	?

谁知道他未来会有多么美好的生活呢?

[hi:; hi] [mu:vd] ['kləuzə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [tenst] , ['redi] [tu:; tə] [li:p] .

He	moved	closer	to	the	edge	and	tensed	,	ready	to	leap	.
他	已搬	更近	到	这	边缘	和	紧张的	,	准备好	到	飞跃	.

他走到边缘，绷紧身体，准备纵身一跃。

[ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] [daʊt] [krept] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][maɪnd] , ['strʌg(ə)lɪŋ] [tu:; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] [ɜ:dʒ] [tu:; tə]

A	lingering	doubt	crept	into	his	mind	,	struggling	to	overcome	the	urge	to
一个	挥之不去的	怀疑	悄悄地爬	进入	他的	头脑	,	挣扎	到	克服	这	敦促	到

[dʒʌmp] .

jump	.
跳	.

一丝挥之不去的疑虑涌上心头，他努力克制住想要跳下去的冲动。

[wʊd] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['fɒləʊ] [hɪm] ?

Would	the	others	follow	him	?
会	这	其他的	跟随	他	?

其他人会跟随他吗?

[hi:; hi] [fɔ:st] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [sɔ:] [ðem; ðəm] [kə'vɔ:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['tedi] [beəz] [ɒn]

He	forced	his	head	around	and	saw	them	cavorting	with	the	Teddy	Bears	on
他	强制	他的	头	大约	和	锯	他们	嬉戏	和	这	泰迪	熊	在

[ðə; ði] [grɑ:s] [bɪ'ləʊ] .

the	grass	below	.
这	草	以下	.

他费力地转过头，看到它们正在下面的草地上和泰迪熊们嬉戏玩耍。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [hɪm][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] , ['i:gəli] ['wɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['evri]

The	one	that	had	followed	him	was	standing	erect	,	eagerly	watching	his	every
这	一	那	有	随后	他	曾是	常设	直立	,	急切地	观看	他的	每一个

[mu:v] .

move	.
移动	.

跟在他身后的那个人笔直地站着，热切地注视着他的一举一动。

[hɪz; ɪz] [rɪ'zɒlv] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] ['evri] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['smʌðə] ['ʌndə(r)] .

His	resolve	to	consider	every	action	was	smothered	under	.
他的	解决	到	考虑	每一个	行动	曾是	窒息	在下面	.

他原本决心仔细考虑每一个行动，但这种决心却被压制住了。

[wʌns] [ə'gen] [hi:; hi] ['ti:tə] [ɒn][ðə; ði][lɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

Once	again	he	teetered	on	the	lip	of	the	rock	,
一次	再次	他	摇摇欲坠	在	这	唇	的	这	岩石	,

他再次摇摇晃晃地站在岩石边缘。

['traɪɪŋ] [tu:; tə] [edʒ] [bæk] [bʌt; bət]['faɪndɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌs(ə)lz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] .

trying	to	edge	back	but	finding	that	his	muscles	refused	to	obey	.
尝试	到	边缘	后退	但	寻找	那	他的	肌肉	拒绝	到	服从	.

他试图后退，却发现自己的肌肉不听使唤。

['frægmənts] [ɒv; əv] [θɔ:t] [flit] [θru:] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [i:tʃ] ['bi:ɪŋ] [ɪ'reɪzd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [bri:f]

Fragments	of	thought	flitted	through	his	mind	,	each	being	erased	after	a	brief
片段	的	想法	飞掠	通过	他的	头脑	,	每个	存在	已擦除	后	一个	简短的

[flæʃ] .

flash	.
闪光	.

思绪碎片在他的脑海中一闪而过，每一个都只停留在短暂的瞬间就消失了。

[ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] [hi:; hi] [rɪ'membəd] [ðə; ði] ['tedi] [beə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['fræntɪk] [æt; ət]

All	at	once	he	remembered	the	Teddy	Bear	that	had	become	so	frantic	at
全部	在	一次	他	记得	这	泰迪	熊	那	有	变得	所以	疯狂的	在

[ðə; ði] [tə'bækəʊ] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] .

the	tobacco	that	had	fallen	on	it	.
这	烟草	那	有	倒下	在	它	.

他突然想起了那只泰迪熊，它因为掉在身上的烟草而惊慌失措。

[ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ˌænə'lɪtɪk(ə)l] [ə'prəʊtʃɪz] [tu:; tə] ['prɔ:bləmz] [ɪn] [ðə; ði] [læb] [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli]

Accustomed	to	analytical	approaches	to	problems	in	the	lab	he	suddenly
习惯	到	分析	方法	到	问题	在	这	实验室	他	突然

[wʌndəd] [ɪf] [ðə; ði] ['kri:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪmpl'æntɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [ɪn] ['hju:mən]

wondered	if	the	creatures	were	capable	of	implanting	suggestions	in	human
想知道	如果	这	生物	是	有能力的	的	植入	建议	在	人类

[maɪndz] ?

minds	?
思想	?

他习惯了在实验室里用分析方法解决问题，突然想到这些生物是否能够将暗示植入人类的脑海中?

[ðə; ði] ['ment(ə)l] ['strʌg(ə)l] [kɔ:zd] [ˌpɜ:spə'reɪʃn] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [bi:dz] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd]

The	mental	struggle	caused	perspiration	to	break	out	in	beads	over	his	forehead
这	精神的	斗争	导致	汗	到	休息	出去	在	珠子	超过	他的	前额

.

:

.

精神上的煎熬让他额头渗出了汗珠。

[hi:; hi] ['sləʊli] [dʌg] [ə; eɪ] [hi:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] [dɜ:t] , [ðen] ['streɪnɪŋ] ,

He	slowly	dug	a	heel	into	the	dirt	,	then	straining	,
他	缓慢地	挖	一个	脚跟	进入	这	污垢	,	然后	紧张	,

他慢慢地将脚后跟插入泥土中，然后使劲儿，

['skætəd] [sɔɪl] ['ɪntu:] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .

scattered	soil	into	the	face	of	the	animal	behind	him	.
疏散	土壤	进入	这	脸	的	这	动物	在后面	他	.

他将泥土撒到身后动物的脸上。

['ɪnstəntli] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [bɒndz] [hæd; həd] [bi:n] [kʌt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [ænd; ənd] [hi:; hi]

Instantly	it	seemed	as	if	bonds	had	been	cut	from	his	limbs	and	he
即刻	它	似乎	作为	如果	债券	有	到过	切	从	他的	四肢	和	他

[ri'kɔil, 'ri:kɔil][ɪn] ['hɒrə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʌblɪŋ] [rɒk] [bɪ'ləʊ] .

recoiled	in	horror	from	the	bubbling	rock	below	.
反冲	在	恐怖	从	这	冒泡	岩石	以下	.

瞬间，他感觉四肢上的束缚仿佛被斩断，惊恐地向下方冒着泡的岩石退缩。

[bɔɪ'ɛt] [ʃʌvd] [baɪ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] , ['fræntɪkli] ['brʌʃɪŋ] [dɜ:t][frɒm; frəm][ɪts] [feɪs] [ænd; ənd][haɪd] .

Boyette	shoved	by	the	animal	,	frantically	brushing	dirt	from	its	face	and	hide	.
博耶特	推搡	经过	这	动物	,	疯狂地	刷牙	污垢	从	它是	脸	和	隐藏	.

博耶特被那只动物推搡着，拼命地拂去脸和皮上的泥土。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [kwaɪt] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['niːdɪd] [fʊl] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][tuː; tə] [wɜːk]

It	was	now	quite	evident	that	the	creatures	needed	full	concentration	to	work
它	曾是	现在	相当	明显	那	这	生物	需要	满的	专注	到	工作

[ðeə(r)] [wɪl] .

their	will	.
他们的	将要	.

现在很明显，这些生物需要全神贯注才能施展意志。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə][let] [hɪm'self] [fɔːl]['ʌndə(r)][ðeə(r)]['paʊə(r)] [ə'gen] .

He	also	determined	not	to	let	himself	fall	under	their	power	again	.
他	还	决定	不是	到	让	他自己	落下	在下面	他们的	力量	再次	.

他也下定决心不再让自己落入他们的掌控之中。

[æt; ət] [liːst] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌɛkspə'dɪʃənz] ['perəl] [leɪ] .

At	least	he	was	convinced	where	the	expedition's	peril	lay	.
在	至少	他	曾是	确信	在哪里	这	探险队的	危险	躺	.

至少他确信这次探险的危险在哪里。

[hiː; hi] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] , [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][ækt] [naʊ] .

He	headed	for	the	ship	,	determined	to	act	now	.
他	标题	为了	这	船	,	决定	到	行为	现在	.

他走向那艘船，决心立即采取行动。

[ɪn'tent] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [θɔːts] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [siː] [ðə; ði]['fɪgə(r)] [ðæt] [luːm] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

Intent	on	his	own	thoughts	he	didn't	see	the	figure	that	loomed	up	before	him	.
意图	在	他的	自己的	想法	他	没有	看	这	数字	那	迫近	向上	前	他	.

他沉浸在自己的思绪中，没有注意到眼前逐渐逼近的身影。

[ə; eɪ] ['hɑːti] [vɔɪs] [rɔːd] , " [wel] , ['dɒktə(r)] , [waɪ] [ðə; ði] ['gluːmi] [lʊk] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] ?

A	hearty	voice	roared	,	"	Well	,	Doctor	,	why	the	gloomy	look	on	such	a	fine	day	?
一个	爽朗	嗓音	咆哮	,	"	出色地	,	医生	,	为什么	这	阴沉	看	在	这样的	一个	美好的	天	?

一个洪亮的声音响起："医生，这么好的日子，您为何愁眉苦脸的呢？"

" [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ɪn] [sə'praɪz] .

"	He	looked	up	in	surprise	.
"	他	看起来	向上	在	惊喜	.

他惊讶地抬起头。

[ðə; ði] [vɔɪs] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][əʊld][mæn] [sniːd] , [ɪg'zek][ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl] - [ʃɪp] .

The	voice	had	come	from	Old	Man	Snead	,	Exec	of	the	Patrol	-	ship	.
这	嗓音	有	来	从	老的	男人	斯尼德	,	执行官	的	这	巡逻	-	船	.

声音是从巡逻舰的执行官斯尼德老头那里传出来的。

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][hiː; hi] [ə'stɒnɪʃt] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ə'drest] [baɪ][ðə; ði][dʊə(r)][əʊld][mæn][bʌt; bət]

Not	only	was	he	astonished	at	being	addressed	by	the	dour	old	man	but
不是	仅有的	曾是	他	惊讶	在	存在	已解决	经过	这	阴沉	老的	男人	但

[wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [meɪd] ['spiːtʃləs] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zek]['fɒnd(ə)lɪŋ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

was	almost	made	speechless	by	the	sight	of	the	Exec	fondling	one	of	the
曾是	几乎	制成	无言	经过	这	视线	的	这	执行官	爱抚	一	的	这

['tedi] [beəz] .

Teddy	Bears	.
泰迪	熊	.

他不仅对这位阴沉的老人开口说话感到惊讶，而且看到高管抚摸泰迪熊的画面，更是几乎说不出话来。

" [juː; jʊ][woʊnt][faɪnd] ['eniwʌn] [ðeə(r)] , " [sniːd] [sed] .

"	You	won't	find	anyone	there	,	"	Snead	said	.
"	你	惯于	寻找	任何人	那里	,	"	斯尼德	说	.

"你在那里找不到任何人，"斯尼德说。

" ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['pi:sf(ə)l] [ðæt][ðə; ði]['skɪpə(r)] [geɪv] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l][hændz][tu:; tə]
" **Everything** **was** **so** **peaceful** **that** **the** **Skipper** **gave** **permission** **to** **all** **hands** **to**
" 一切 曾是 所以 和平 那 这 船长 给予 允许 到 全部 双手 到
[ə'laɪt] .
alight **.**
点燃 .

"一切都如此平静，船长允许所有船员下船。"

" [hi:; hi] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði] ['tedi] [beə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] [bɔɪ'ɛt] .
" **He** **stared** **at** **the** **Teddy** **Bear** **which** **refused** **to** **leave** **Boyette** **.**
" 他 凝视 在 这 泰迪 熊 哪个 拒绝 到 离开 博耶特 .

他盯着那只赖在博耶特身边不肯离开的泰迪熊。

" [naɪs] ['lʊkɪŋ] [pet][ju:; jʊ][hæv; həv][ðeə(r)] .
" **Nice** **looking** **pet** **you** **have** **there** **.**
" 好的 寻找 宠物 你 有 那里 .

"你家的宠物真漂亮。"

[ʃʊə(r)] [teɪm] , [ɑ:rnt] [ðeɪ] ?
Sure **tame** **,** **aren't** **they** **?**
当然 驯服 , 不是 他们 ?

它们确实很温顺，不是吗?

" [bɔɪ'ɛt] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][beə(r)] ['geɪzɪŋ] [ʌp][æt; ət][hɪm] [rɪ'prəʊtʃfəli] .
" **Boyette** **looked** **down** **and** **saw** **the** **Bear** **gazing** **up** **at** **him** **reproachfully** **.**
" 博耶特 看起来 向下 和 锯 这 熊 凝视 向上 在 他 责备地 .

博耶特低头一看，发现熊正抬头责备地看着他。

[ə'gen] [hi:; hi][felt][æn; ən] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tu:; tə] [li:n] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [strəʊk] [ðə; ði] [bi:st] .
Again **he** **felt** **an** **inclination** **to** **lean** **over** **and** **stroke** **the** **beast** **.**
再次 他 毛毡 一个 倾角 到 倾斜 超过 和 中风 这 兽 .

他又一次萌生了俯身抚摸这头野兽的冲动。

[hi:; hi] [rɪ'zɪstɪd] [wɪð] [nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [æz; əz][ðə; ði][ɪg'zek] [strəul] [ɒf] .
He **resisted** **with** **no** **difficulty** **as** **the** **Exec** **strolled** **off** **.**
他 抵抗 和 不 困难 作为 这 执行官 漫步 离开 .

高管踱步离开时，他毫不费力地进行了反抗。

[wɪð] [hɪm] [went] - [lɑ:st] [həʊp] .
With **him** **went** **Boyette's** **last** **hope** **.**
和 他 去 - 最后的 希望 .

随着他的离去，博耶特的最后希望也随之破灭了。

[ðə; ði]['ɛksˌɛks]['nəʊtɪd] [ə'vɜ:ʃ(ə)n] [tu:; tə] [pets] [ɒv; əv] ['eni] [taɪp] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm][ðə; ði][mæn][məʊst]
The **Exec's** **noted** **aversion** **to** **pets** **of** **any** **type** **had** **made** **him** **the** **man** **most**
这 高管们 著名的 厌恶 到 宠物 的 任何 类型 有 制成 他 这 男人 最多
['laɪkli] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [wɒt] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [sə'dʒestɪv] [hɪp'nəʊsɪs] ['bi:ɪŋ] [ə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði]
likely **to** **resist** **what** **appeared** **to** **be** **a** **suggestive** **hypnosis** **being** **applied** **by** **the**
可能 到 抵抗 什么 出现 到 是 一个 暗示性的 催眠 存在 应用 经过 这
['eɪliən] [bi:sts] .
alien **beasts** **.**
外星人 野兽 .

这位高管对任何类型的宠物都表现出明显的厌恶，这使他成为最有可能抵制外星野兽施加的暗示性催眠术的人。

[ðə; ði] ['sʌt(ə)l] [delvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'pærənt] [bʌt; bət] ['i:zɪə] [naʊ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst]
The **subtle** **delving** **at** **his** **mind** **was** **still** **apparent** **but** **easier** **now** **to** **resist**
这 微妙的 深入挖掘 在 他的 头脑 曾是 仍然 明显 但 更轻松 现在 到 抵抗
[ðæn; ðən][æt; ət][fɜ:st] .
than **at** **first** **.**
比 在 第一的 .

对他思想的微妙探究依然明显，但现在比一开始更容易抵制了。

[ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɛksˌɛks] [wɪl] [left] [nəʊ][wʌn][tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] ,

The	capture	of	the	Exec's	will	left	no	one	to	turn	to	,
这	捕获	的	这	高管们	将要	左边	不	一	到	转动	到	,

高管的意志被剥夺后，他们便无处可去。

[səʊ][ə; eɪ][plæn][bɪ'gæn][tuː; tə] [fɔːm] [ɪn] - [maɪnd] — [wʌn] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst] ['kæri] [tuː; tə]

so	a	plan	began	to	form	in	Boyette's	mind	—	one	which	he	must	carry	to
所以	一个	计划	开始	到	形式	在	-	头脑	—	一	哪个	他	必须	携带	到

[kəm'pliːʃ(ə)n] [ɔːl][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .

completion	all	on	his	own	.
完成	全部	在	他的	自己的	.

于是，博耶特的脑海中开始形成一个计划——一个他必须独自完成的计划。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [fɔːl]['ʌndə(r)][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tedi] [beə(r)][ænd; ənd] [liːnd] ['əʊvə(r)]

He	pretended	to	fall	under	the	power	of	the	Teddy	Bear	and	leaned	over
他	假装	到	落下	在下面	这	力量	的	这	泰迪	熊	和	倾斜	超过

, ['pɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .

,	picking	it	up	.
,	挑选	它	向上	.

他假装被泰迪熊迷惑，俯身把它捡了起来。

[tuː; tə][ɔːl] ['aʊtwəd] [ɐp'iəɹənsɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [əb'zɔːbd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði][rest]

To	all	outward	appearances	he	was	just	as	absorbed	with	it	as	the	rest
到	全部	向外	外貌	他	曾是	只是	作为	吸收	和	它	作为	这	休息

[ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðeəz] .

of	the	crew	were	with	theirs	.
的	这	全体人员	是	和	他们的	.

从表面上看，他和其他船员一样，全神贯注于自己的工作中。

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] ['prɒmptli] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]

The	only	difference	was	that	he	promptly	headed	for	the	ship	rather	than
这	仅有的	不同之处	曾是	那	他	及时	标题	为了	这	船	相当	比

[aʊt][ɒn][ðə; ði] ['medəʊ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

out	on	the	meadow	with	the	others	.
出去	在	这	草地	和	这	其他的	.

唯一的区别是，他径直走向了船，而不是像其他人一样在草地上玩耍。

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɪd] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi] ['empti] [ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði][beə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['wɜːkbentʃ]

The	ship	did	prove	to	be	empty	and	he	placed	the	Bear	on	a	workbench
这	船	做过	证明	到	是	空的	和	他	放置	这	熊	在	一个	工作台

[ɪn][hɪz; ɪz] [læb] .

in	his	lab	.
在	他的	实验室	.

事实证明，这艘船是空的，他把熊放在了实验室的工作台上。

[ˌaɪ 'tiː][sæt] ['wɒtʃɪŋ] [ɪn'tentli] ,

It	sat	watching	intently	,
它	卫星	观看	专注地	,

它静静地看着，

[ə; eɪ] [gliːm] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ['evri] [səʊ]['ɒf(ə)n] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [mɑːsk][ɒv; əv]

a	gleam	of	intelligence	every	so	often	breaking	through	the	innocent	mask	of
一个	闪耀	的	智力	每一个	所以	经常	打破	通过	这	清白的	面具	的

[blæŋk] ['ɪnəs(ə)ns] .

blank	innocence	.
空白的	无辜	.

偶尔，一丝智慧的光芒会从那副天真无邪的面具下闪现出来。

[bɔɪˈɛt] [muːvd] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] , [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈskruːtəni][ænd; ənd] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)]

Boyette	moved	around	aimlessly	,	aware	of	the	scrutiny	and	trying	to	appear
博耶特	已搬	大约	漫无目的地	，	意识到的	的	这	审查	和	尝试	到	出现

['bɪzi] .

busy	.
忙碌的	.

博耶特漫无目的地走来走去，他意识到周围的目光，便装作很忙的样子。

[haʊˈevə(r)][ðə; ði] [ruːz] [wɒz; wəz] [ˈgɪvɪŋ] [hɪm][æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][plæn] .

However	the	ruse	was	giving	him	an	opportunity	to	think	over	his	plan	.
然而	这	诡计	曾是	给予	他	一个	机会	到	思考	超过	他的	计划	.

然而，这个计谋给了他一个重新思考计划的机会。

[hɪz; ɪz][meɪn] [ˈprɒbləm] [raɪt] [naʊ] [wɒz; wəz][tuː; tə][ˈverɪfaɪ][hɪz; ɪz] [səˈspiʃən] .

His	main	problem	right	now	was	to	verify	his	suspicions	.
他的	主要的	问题	正确的	现在	曾是	到	核实	他的	怀疑	.

他现在面临的主要问题是验证自己的怀疑。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊnli] [weɪ] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [θruː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɪtˈself]

And	the	only	way	to	do	that	would	be	through	one	of	the	animals	itself
和	这	仅有的	方式	到	做	那	会	是	通过	一	的	这	动物	本身

.

:

.

而实现这一目标的唯一方法就是通过动物本身。

[ðen] [wʊd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][dɪsˈkləʊʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈskɪpə(r)] [ænd; ənd] [kruː] .

Then	would	follow	the	disclosure	to	the	skipper	and	crew	.
然后	会	跟随	这	披露	到	这	船长	和	全体人员	.

然后才会向船长和船员披露情况。

[fɜːst] , [ðəʊ] , [ðeid] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][hɪpˈnəʊsɪs] .

First	,	though	,	they'd	have	to	be	released	from	their	hypnosis	.
第一的	,	尽管	,	他们会	有	到	是	发布	从	他们的	催眠	.

但首先，他们必须从催眠状态中解脱出来。

[ə; eɪ] [breɪn] [ˌeməˈneɪʃn] [rɪˈkɔːdə(r)] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [ɒv; əv] [kɔːs] .

A	Brain	Emanation	Recorder	would	be	just	the	thing	of	course	.
一个	脑	散发	录音机	会	是	只是	这	事物	的	课程	.

当然，一台脑电辐射记录仪就正合适了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][trænzˈmɪt][ðə; ði] [θɔːt] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv][wʌn][maɪnd][tuː; tə][əˈnʌðə(r)] .

It	was	used	to	transmit	the	thought	pictures	of	one	mind	to	another	.
它	曾是	用过的	到	发送	这	想法	图片	的	一	头脑	到	其他	.

它曾被用来将一个人的思维图像传递给另一个人。

[ɪts][ˈpraɪməri][ˈfʌŋkʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə] [dɪˈtekt] [breɪn] [dɪˌtɪəriəˈreɪʃ(ə)n] [kɔːzd] [baɪ] [ˌreɪdiˈeɪʃn] [ɪn] [speɪs]

Its	primary	function	was	to	detect	brain	deterioration	caused	by	radiation	in	space
它是	基本的	功能	曾是	到	探测	脑	恶化	导致	经过	辐射	在	空间

[bʌt; bət][ˈʌðə(r)][ɪkˈsperɪm(ə)nts][hæd; həd] [biːn] [meɪd] .

but	other	experiments	had	been	made	.
但	其他	实验	有	到过	制成	.

它的主要功能是检测太空辐射引起的脑部退化，但也进行过其他实验。

[pjʊə(r)] [θɔːt] [njuː] [nəʊ][ˈlæŋgwɪdʒ] [ˈbæriəz] , [səʊ][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈdɪd(ə)nt][laɪ][ðeə(r)] .

Pure	thought	knew	no	language	barriers	,	so	the	difficulty	didn't	lie	there	.
纯的	想法	知道	不	语言	障碍	，	所以	这	困难	没有	说谎	那里	.

纯粹的思想没有语言障碍，所以困难并不在于语言。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][beə(r)][tuː; tə][kəʊˈɒpəreɪt] .

It	was	getting	the	Bear	to	cooperate	.
它	曾是	获得	这	熊	到	合作	.

关键在于如何让熊配合。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊvə(r)] - ['paʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][ɪts] ['evɪdənt]['ment(ə)l][kən'trəʊl] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l][ˌaɪ 'tiː]

He	could	over	-	power	it	but	its	evident	mental	control	would	enable	it
他	可以	超过	-	力量	它	但	它是	明显	精神的	控制	会	使能够	它

[tuː; tə][blæŋk] [ɒf] [ɪts] [θɔːts] .

to	blank	off	its	thoughts	.
到	空白的	离开	它是	想法	.

他或许能制服它，但它明显的精神控制能力会让它可以屏蔽掉自己的思想。

[ðə; ði] [kruː] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'tɜːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [bɔɪ'ɛt] [wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['despərət] .

The	crew	would	be	returning	before	long	and	Boyette	was	becoming	desperate	.
这	全体人员	会	是	返回	前	长的	和	博耶特	曾是	成为	绝望的	.

船员们很快就要回来了，博耶特变得越来越绝望。

[hɪz; ɪz] [geɪz] [fel] [ɒn][ə; eɪ]['vaɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['mɑːʃn] [truːθ] ['sɪərəm][ænd; ənd][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [fel]

His	gaze	fell	on	a	vial	of	the	new	Martian	truth	serum	and	the	solution	fell
他的	目光	跌倒	在	一个	小瓶	的	这	新的	火星人	真相	血清	和	这	解决方案	跌倒

['ɪntuː] [pleɪs] [laɪk] ['tʌmbləz] [ɪn][ə; eɪ] [lɒk] .

into	place	like	tumblers	in	a	lock	.
进入	地方	喜欢	玻璃杯	在	一个	锁	.

他的目光落在了一瓶新型火星吐真剂上，事情顿时迎刃而解，就像锁里的弹子一样各就各位。

[stɪl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['keəf(ə)l] .

Still	he	had	to	be	careful	.
仍然	他	有	到	是	小心	.

但他还是得小心谨慎。

[sʌm; səm] [ɜːθ] ['ænɪmlz] [nəʊ]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [beəz] [pækt] [ə; eɪ] ['prɪti] [miːn] ['wɒləp]

Some	Earth	animals	no	larger	than	the	Bears	packed	a	pretty	mean	wallop
一些	地球	动物	不	更大的	比	这	熊	包装	一个	漂亮的	意思是	重击

[wen] [ə'raʊzd] [ɔː(r)] ['kɔːnəd] .

when	aroused	or	cornered	.
什么时候	被唤醒	或者	被逼到绝境	.

有些体型不及熊的地球动物，在受到刺激或被逼到绝境时，也能造成相当严重的攻击。

[ə; eɪ] [treɪ] [wɒz; wəz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði]['kæbɪnət][səʊ] [bɔɪ'ɛt] [ʃʌvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn][saɪd] .

A	tray	was	blocking	the	cabinet	so	Boyette	shoved	it	to	one	side	.
一个	托盘	曾是	阻塞	这	内阁	所以	博耶特	推搡	它	到	一	边	.

橱柜里有个托盘挡住了，所以博耶特把它推到了一边。

[ɪ'miːdiətli] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [rɔː] [saʊnd] [kʌt] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz] [nɜːvz] [laɪk][ə; eɪ][hɒt] [naɪf] .

Immediately	a	shrill	raw	sound	cut	across	his	nerves	like	a	hot	knife	.
立即地	一个	尖锐	生的	声音	切	穿过	他的	神经	喜欢	一个	热的	刀	.

一声刺耳的嘶哑声立刻像热刀一样划破了他的神经。

[hiː; hi] [sɔː] [weə(r)] [ə; eɪ] [prə'truːdɪŋ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪ] [hæd; həd] [skreɪpt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [mə'tælɪk]

He	saw	where	a	protruding	piece	of	the	tray	had	scraped	along	the	metallic
他	锯	在哪里	一个	突出	片	的	这	托盘	有	刮擦	沿着	这	金属

['teɪb(ə)l][tɒp] .

table	top	.
桌子	顶部	.

他看到托盘凸出的部分刮擦了金属桌面。

[ə; eɪ] [ləʊ] [məʊn] [frəʊz] [hɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['tedi] [beə(r)][hæd; həd] [skwiːzd] [ə'genst]

A	low	moan	froze	him	and	he	saw	that	the	Teddy	Bear	had	squeezed	against
一个	低的	呻吟	冻住了	他	和	他	锯	那	这	泰迪	熊	有	挤压	反对

[ə; eɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [leɪ] [ðeə(r)] ['kwɪvərɪŋ] .

a	wall	and	lay	there	quivering	.
一个	墙	和	躺	那里	颤抖	.

一声低沉的呻吟让他愣住了，他看到泰迪熊紧紧地贴在墙上，颤抖着躺在那里。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz] ['siːmɪŋli] [ɪn]['ægəni][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [bʌt; bət] ['kwɪkli] [rɪ'kʌvəd]

The	animal	was	seemingly	in	agony	for	a	short	while	but	quickly	recovered
这	动物	曾是	似乎	在	痛苦	为了	一个	短的	尽管	但	迅速地	恢复

[ænd; ənd][sæt][ʌp] .

and	sat	up	.
和	卫星	向上	.

这只动物似乎短暂地感到痛苦，但很快恢复过来并坐了起来。

[bɔɪ'ɛt] [fraʊnd] ['θɔːtfəli] .

Boyette	frowned	thoughtfully	.
博耶特	皱眉	深思熟虑	.

博耶特若有所思地皱起了眉头。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði]['eɪliənz] ['strɒŋli] [rɪ'zembld] [smɔːl] [beəz] ,

Even	though	the	aliens	strongly	resembled	small	bears	,
甚至	尽管	这	外星人	强烈	类似	小的	熊	,

尽管这些外星人看起来很像小熊，

[ðeə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɜː(r); wə(r)] ['pruːvɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]['kænaɪnz] .

their	characteristics	were	proving	to	be	more	like	those	of	canines	.
他们的	特征	是	证明	到	是	更多的	喜欢	那些	的	犬科动物	.

它们的特征越来越像犬科动物。

[æt; ət] [liːst] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɜːnɪŋ] [mɔː(r)][ə'baʊt][ðem; ðəm][ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][pʊt]

At	least	he	was	learning	more	about	them	and	might	be	able	to	put
在	至少	他	曾是	学习	更多的	关于	他们	和	可能	是	有能力的	到	放

[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gʊd] [juːz][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

it	to	good	use	in	the	future	.
它	到	好的	使用	在	这	未来	.

至少他从中了解到了更多关于他们的信息，将来或许能派上用场。

[hiː; hi] [fɪld] [ə; eɪ][ˌhaɪpə'dɜːmɪk]['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [truːθ] ['sɪərəm] ,

He	filled	a	hypodermic	needle	with	the	truth	serum	,
他	已填	一个	皮下注射	针	和	这	真相	血清	,

他将吐真剂注入注射器中。

[nɒt]['iːv(ə)n][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][beə(r)] [daʊn] [ðə; ði] ['wɜːkbentʃ] .

not	even	so	much	as	looking	at	the	Bear	down	the	workbench	.
不是	甚至	所以	很多	作为	寻找	在	这	熊	向下	这	工作台	.

甚至连看一眼工作台上的熊都不愿意。

[ðen] , ['kæʒuəli] ['wɔːkɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] , [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [tɜːnd] [ænd; ənd][grɑːsp, græsp][ˌaɪ 'tiː]

Then	,	casually	walking	by	the	animal	,	he	suddenly	turned	and	grasped	it
然后	,	随意地	步行	经过	这	动物	,	他	突然	转向	和	抓住	它

[baɪ][wʌn][hænd] .

by	one	hand	.
经过	一	手	.

然后，他若无其事地从动物身边走过，突然转身用一只手抓住了它。

[ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [ɪk'spləʊdɪd]['ɪntuː]['ækʃ(ə)n] , ['ɔːlməʊst] ['nɒkɪŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

The	creature	exploded	into	action	,	almost	knocking	the	needle	from	his	hand	.
这	生物	爆炸了	进入	行动	,	几乎	敲门	这	针	从	他的	手	.

那怪物突然行动起来，差点把他手里的针头撞掉。

[bɔɪ'ɛt] ['ʃɪftɪd] [hɪz; ɪz][left][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [luːs] [skɪn] [ə'raʊnd][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]

Boyette	shifted	his	left	hand	to	the	loose	skin	around	the	neck	of	the	animal
博耶特	转移	他的	左边	手	到	这	松动的	皮肤	大约	这	脖子	的	这	动物

.

.
.

博耶特将左手移到动物脖子周围松弛的皮肤上。

[ðə; ði]['niːd(ə)l][wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] ['plɑːntɪd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] .

The	needle	was	then	efficiently	planted	at	the	base	of	the	skull	.
这	针	曾是	然后	高效	已种植	在	这	根据	的	这	颅骨	.

然后，针头被顺利地植入颅骨底部。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [briːf] ['strʌg(ə)l] , [ðen] [ðə; ði][beə(r)] ['sləʊli] [leɪ] [daʊn] , [ə; eɪ] [gleɪz] ['kʌmɪŋ]

There	was	a	brief	struggle	,	then	the	Bear	slowly	lay	down	,	a	glaze	coming
那里	曾是	一个	简短的	斗争	,	然后	这	熊	缓慢地	躺	向下	,	一个	釉	未来

['əʊvə(r)][ɪts] [aɪz] .

over	its	eyes	.
超过	它是	眼睛	.

熊挣扎了一会儿，然后缓缓躺下，眼神变得呆滞。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [wʊd] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)] , [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .

The	effect	would	last	for	an	hour	,	long	enough	for	his	purpose	.
这	影响	会	最后的	为了	一个	小时	,	长的	足够的	为了	他的	目的	.

这种效果会持续一个小时，足以达到他的目的。

[bɔɪ'ɛt] [nekst] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][mæg'netɪk][rɪ'kɔːdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪks] [læb] .

Boyette	next	obtained	a	magnetic	recorder	from	the	electronics	lab	.
博耶特	下一个	获得	一个	磁的	录音机	从	这	电子学	实验室	.

博耶特随后从电子实验室获得了一台磁记录仪。

[spiːd] [wɒz; wəz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θæŋkfl] [ðæt][ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['empti] .

Speed	was	essential	and	he	was	thankful	that	the	ship	was	empty	.
速度	曾是	基本的	和	他	曾是	感恩	那	这	船	曾是	空的	.

速度至关重要，他很庆幸船上是空的。

[ðə; ði][rɪ'kɔːdə(r)] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtelɪ'pæθɪk]

The	recorder	would	enable	him	to	save	the	innermost	thoughts	of	the	telepathic
这	录音机	会	使能够	他	到	节省	这	最内层	想法	的	这	心灵感应

[biːsts] .

beasts	.
野兽	.

录音机能让他保存心灵感应野兽最深处的想法。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['nesəsəri] , [hiː; hi] [wel] [njuː] , [tuː; tə] [kən'vɪns] [ə; eɪ]['skeptɪk(ə)l] [kə'mɑːndə(r)]

This	would	be	necessary	,	he	well	knew	,	to	convince	a	skeptical	Commander
这	会	是	必要的	,	他	出色地	知道	,	到	说服	一个	怀疑论者	指挥官

- [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'spiʃən] .

Kellews	of	his	suspicions	.
-	的	他的	怀疑	.

他很清楚，这样做是必要的，才能让持怀疑态度的凯勒斯指挥官相信他的怀疑。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [læb] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [breɪn] [ˌemə'neɪʃn] ['ɪndɪkeɪtəz] .

His	own	lab	contained	the	Brain	Emanation	Indicators	.
他的	自己的	实验室	包含	这	脑	散发	指标	.

他自己的实验室里存放着脑部辐射指标。

[wʌn][kæp][wɒz; wəz] ['fɪtɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɜːstwaɪl] [pet] , [ðə; ði]['ʌðə(r)]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] .

One	cap	was	fitted	over	the	erstwhile	pet	,	the	other	over	his	own	head	.
一	帽	曾是	适配	超过	这	昔日	宠物	,	这	其他	超过	他的	自己的	头	.

一顶帽子戴在了以前的宠物头上，另一顶帽子戴在了他自己的头上。

[ðə; ði][rɪ'kɔːdə(r)] [wʊd] [træn'skraɪb][ðə; ði][ɪ'lektrɪk(ə)l] [weɪvz] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪd] [bæk]

The	recorder	would	transcribe	the	electrical	waves	so	that	they	could	be	played	back
这	录音机	会	录制	这	电气	波浪	所以	那	他们	可以	是	玩	后退

[θruː] [ðə; ði]['ænəlaɪzə][æt; ət][ə; eɪ]['leɪtə(r)] [deɪt] .

through	the	Analyzer	at	a	later	date	.
通过	这	分析器	在	一个	之后	日期	.

记录仪会将电波转录下来，以便日后通过分析仪回放。

[ðə; ði] [ˌæpəˈreɪtəs] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['riːs(ə)nt] [ɪ'nʌf] [ɪn'venʃ(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [bɔɪ'ɛt] [ə; eɪ] [θrɪl]

The	apparatus	was	still	a	recent	enough	invention	to	give	Boyette	a	thrill
这	设备	曾是	仍然	一个	最近的	足够的	发明	到	给	博耶特	一个	刺激

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] .

whenever	he	used	it	.
每当	他	用过的	它	.

这台装置当时还是一项比较新的发明，每次博耶特使用它时都会感到兴奋不已。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['æktʃuəl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [wɜːdz] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪ'luːʒ(ə)n] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt]

There	was	no	actual	exchange	of	words	but	the	illusion	made	it	seem	that
那里	曾是	不	实际的	交换	的	字	但	这	错觉	制成	它	似乎	那

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] .

there	had	been	.
那里	有	到过	.

虽然两人之间并没有实际交谈，但这种错觉使人误以为他们之间有过交谈。

['naɪðə(r)] [hæd; həd] [hiː; hi] ['evə(r)] [siːn] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [θɔːt] [ɪn] [ə'nʌðə(r)]

Neither	had	he	ever	seen	a	picture	of	what	was	being	thought	in	another
两者都不	有	他	曾经	已见	一个	图片	的	什么	曾是	存在	想法	在	其他

[breɪn] .

brain	.
脑	.

他也从未见过另一个大脑中正在思考的内容的图像。

['rɑːðə(r)] [hiː; hi] [senst] [wɒt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [sed] [ɪf] [id] ['spəʊkən] [ɪn] [æn; ən]

Rather	he	sensed	what	the	other	would	have	said	if	he'd	spoken	in	an
相当	他	感觉到的	什么	这	其他	会	有	说	如果	他会	说	在	一个

[ˌʌndə'stændəb(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] .

understandable	language	.
可以理解	语言	.

他反而能感觉到，如果对方用对方能听懂的语言说话，他会说什么。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['væljuəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['eɪliənz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

This	would	be	very	valuable	in	the	communication	between	the	alien's	and	his
这	会	是	非常	有价值的	在	这	沟通	之间	这	外星人的	和	他的

[breɪnz] .

brains	.
大脑	.

这将对外星人与他大脑之间的沟通非常有价值。

" [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] [kruː] - ['membəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɜːθ] - [ʃɪps] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)]

"	What	happened	to	crew	-	members	of	all	the	other	Earth	-	ships	on	your
"	什么	发生	到	全体人员	-	成员	的	全部	这	其他	地球	-	船舶	在	你的

['plænɪt] ?

planet	?
行星	?

“你们星球上其他地球飞船的船员都怎么样了？”

" [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwestʃən] [bɔɪ'ɛt] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [drʌgd] ['kriːtʃə(r)] .

"	was	the	first	question	Boyette	put	to	the	drugged	creature	.
"	曾是	这	第一的	问题	博耶特	放	到	这	吸毒	生物	.

这是博耶特向这个被下药的生物提出的第一个问题。

" [ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] , " [keɪm] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] .

"	They	all	jumped	into	the	lake	of	fire	,	"	came	the	reply	.
"	他们	全部	跳了起来	进入	这	湖	的	火	,	"	来了	这	回复	.

“他们都跳进了火湖，”对方回答道。

" [waɪ] ? " [ɑːskt] [bɔɪ'ɛt] .

"	Why	?	"	asked	Boyette	.
"	为什么	?	"	问	博耶特	.

“为什么？”博耶特问道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['bɛrz] [rɪ'tɜːn] [θɔːt] .

There	was	no	hesitation	in	the	Bear's	return	thought	.
那里	曾是	不	犹豫	在	这	熊的	返回	想法	.

熊的回归之念毫不犹豫。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'dʒestid] [baɪ][juː 'es][ænd; ənd][ðeə(r)][maɪndz][wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l]

"	Because	it	was	suggested	by	us	and	their	minds	were	unable
"	因为	它	曾是	建议	经过	我们	和	他们的	思想	是	无法

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] .

to	resist	.
到	抵抗	.

因为这是我们提出的建议，而他们无法抗拒。

['aʊə(r)]['kaʊns(ə)l][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə] [seɪv] ['aʊə(r)]['plænɪt][frɒm; frəm]

Our	Council	decided	that	it	was	the	only	way	to	save	our	planet	from
我们的	理事会	决定	那	它	曾是	这	仅有的	方式	到	节省	我们的	行星	从

['biːɪŋ] ['əʊvə(r)] - [rʌn] [baɪ][ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv] [ɜːθ] . "

being	over	-	run	by	the	peoples	of	Earth	.	"
存在	超过	-	跑步	经过	这	人民	的	地球	.	"

我们的委员会认为，这是拯救我们星球免遭地球人占领的唯一方法。

" [ðen] [waɪ] ['hævnt] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɑːst][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['sʌfəd] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] ?

"	Then	why	haven't	the	members	of	this	last	Expedition	suffered	the	same	fate	?
"	然后	为什么	还没有	这	成员	的	这	最后的	远征	遭受	这	相同的	命运	?

那么，为什么最后这支探险队的成员没有遭遇同样的命运呢?

" [bɔɪ'ɛt] [in'kwaiə] .

"	Boyette	inquired	.
"	博耶特	询问	.

博耶特问道。

" [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ɜːθ] [wɪl] [kiːp] [rɪ'tɜːnɪŋ]

"	The	Council	has	come	to	realise	that	the	people	of	Earth	will	keep	returning
"	这	理事会	有	来	到	意识到	那	这	人们	的	地球	将要	保持	返回

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l] .

as	long	as	they	are	able	.
作为	长的	作为	他们	是	有能力的	.

"委员会已经意识到，只要地球人能够回来，他们就会继续回来。"

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [haɪ] ['ment(ə)l] ['saɪəns] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [wʌnz]

Since	we	have	developed	a	high	mental	science	rather	than	the	physical	ones
自从	我们	有	发达	一个	高的	精神的	科学	相当	比	这	身体的	一个

,

,

,

由于我们发展出了高度发达的心理科学，而不是物理科学，

['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)]['aʊə(r)]['siːkrət] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] . "

sooner	or	later	our	secret	would	be	discovered	.	"
很快	或者	之后	我们的	秘密	会	是	发现	.	"

我们的秘密迟早会被发现。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][plæn][ɒn] ['duːɪŋ] ? "

"	What	do	you	plan	on	doing	?	"
"	什么	做	你	计划	在	正在做	?	"

你打算怎么做?

" [ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] ['ɜːθˌmæn] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] [pets] .

"	The	minds	of	Earthmen	indicate	a	fondness	for	what	they	call	pets	.
"	这	思想	的	地球人	表明	一个	喜爱	为了	什么	他们	称呼	宠物	.

"地球人的思想表明他们喜爱他们称之为宠物的东西。"

[wiː; wi][hæv; həv] [juːst] [ðæt] [wiːk] [ɪ'məʊʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .

We	have	used	that	weak	emotion	as	a	means	for	their	destruction	.
我们	有	用过的	那	虚弱的	情感	作为	一个	方法	为了	他们的	破坏	.

我们利用了他们这种脆弱的情感，以此来摧毁他们。

[wiːl; wil][biː; bi] ['kærid] [bæk] [tuː; tə] [ɜːθ] [weə(r)] , [baɪ]['keəf(ə)l] [ˌɪnfɪl'treɪʃn] , [wiː; wi][kæn; kən] [kɔːz]

We'll	be	carried	back	to	Earth	where	,	by	careful	infiltration	,	we	can	cause
出色地	是	携带	后退	到	地球	在哪里	,	经过	小心	浸润	,	我们	能	原因

[dɪ'strʌktɪv] [wˈɔːz] .

destructive	wars	.
破坏性的	战争	.

我们将被送回地球，在那里，通过精心策划的渗透，我们可以发动毁灭性的战争。

[ɪ'ventʃuəli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [plænd] [ðæt] ['evriwʌn] [ɒn] [ɜːθ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,

Eventually	it	is	planned	that	everyone	on	Earth	will	be	destroyed	,
最终	它	是	计划	那	每个人	在	地球	将要	是	损毁	,

最终计划是毁灭地球上的所有人。

[ðʌs] [rɪ'muːvɪŋ] ['aʊə(r)]['deɪndʒə(r)][æt; ət][ɪts] [sɔːs] . "

thus	removing	our	danger	at	its	source	.	"
因此	移除	我们的	危险	在	它是	来源	.	"

这样就能从源头上消除危险。

" [wɒt] [wɪl] — " [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ]['klæmə(r)][æt; ət][ðə; ði]

"	What	will	—	"	At	that	moment	he	was	interrupted	by	a	clamor	at	the
"	什么	将要	—	"	在	那	片刻	他	曾是	中断	经过	一个	叫嚣	在	这

['aʊtə(r)] [speɪs] - [lɒk] .

outer	space	-	lock	.
外	空间	-	锁	.

"接下来会发生什么——"就在这时，他被外太空舱门的喧闹声打断了。

[ə; eɪ] [kwɪk] [tʃek] [dis'kləuz] [æn; ən]['æŋgri] [gruːp] [ɒv; əv][men] [led][baɪ] [kə'mɑːndə(r)] - [ænd; ənd]

A	quick	check	disclosed	an	angry	group	of	men	led	by	Commander	Kellews	and
一个	快的	查看	披露	一个	生气的	团体	的	男人	引领	经过	指挥官	-	和

[ðə; ði][ɪg'zek] .

the	Exec	.
这	执行官	.

快速检查发现，凯勒斯指挥官和执行官带领着一群愤怒的人。

[bɔɪ'ɛt] [kɜːst; 'kɜːsɪd][hɪz; ɪz][stjuː'pɪdəti][ɪn] [əʊvə'lʊkɪŋ] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['gleərɪŋ][fækt]

Boyette	cursed	his	stupidity	in	overlooking	what	should	have	been	a	glaring	fact
博耶特	被诅咒的	他的	愚蠢	在	俯瞰	什么	应该	有	到过	一个	刺眼	事实

.

:

.

博耶特懊恼自己太愚蠢，竟然忽略了一个显而易见的事实。

[ðə; ði]['eɪlɪən] ['kriːtʃəz] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌtelɪ'pæθɪk] [dɪ'veləpmənt] [ðæt] [hɪz; ɪz]

The	alien	creatures	had	such	a	high	degree	of	telepathic	development	that	his
这	外星人	生物	有	这样的	一个	高的	程度	的	心灵感应	发展	那	他的

[hæd; həd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][help] [wen] ['θret(ə)nd] .

had	called	for	help	when	threatened	.
有	称为	为了	帮助	什么时候	威胁	.

这些外星生物拥有高度发达的心灵感应能力，以至于当他受到威胁时，他能够呼救。

['əʊnli][ðə; ði] [kwɪk] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] ['sɪərəm][hæd; həd] [prɪ'ventɪd] [ɪts] ['feləʊ] ['kriːtʃəz]

Only	the	quick	action	of	the	truth	serum	had	prevented	its	fellow	creatures
仅有的	这	快的	行动	的	这	真相	血清	有	阻止	它是	同伴	生物

[frɒm; frəm][ləʊ'keɪtɪŋ][hɪm] ['ɪnstəntli] .

from	locating	him	instantly	.
从	定位	他	即刻	.

幸亏吐真剂起效迅速，才阻止了其他生物立刻找到他。

[ðeə(r)][kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] [kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [liːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪf]
Their **control** **over** **the** **rest** **of** **the** **crew** **could** **even** **lead** **to** **his** **death** **if**
他们的 控制 超过 这 休息 的 这 全体人员 可以 甚至 带领 到 他的 死亡 如果
[hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['keələs] .
he **were** **careless** **.**
他 是 粗心 .

如果他粗心大意，他们对其他船员的控制甚至可能导致他的死亡。

['kwɪkli] ['haɪdɪŋ][ðə; ði][rɪ'kɔːdə(r)] [bɔɪ'ɛt] [went][tuː; tə][ðə; ði] [lɒk] [ænd; ənd]['əʊpənd][ˌaɪ 'tiː] .
Quickly **hiding** **the** **recorder** **Boyette** **went** **to** **the** **lock** **and** **opened** **it** **.**
迅速地 隐藏 这 录音机 博耶特 去 到 这 锁 和 打开 它 .

博耶特迅速藏起录音机，走到锁前打开了锁。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kruː] [keɪm] ['pɔːrɪŋ] [ɪn] , [iːtʃ] [mæn] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪliənz] .
The **entire** **crew** **came** **pouring** **in** **,** **each** **man** **accompanied** **by** **one** **of** **the** **aliens** **.**
这 全部的 全体人员 来了 浇注 在 , 每个 男人 伴随 经过 一 的 这 外星人 .

全体船员涌了进来，每个人都由一个外星人陪同。

" [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ʌp][tuː; tə] , ['dɒktə(r)] ? " [diˈmɑːnd, -'mænd] [kə'mɑːndə(r)] -
" **What** **have** **you** **been** **up** **to** **,** **Doctor** **?** **"** **demanded** **Commander** **Kellews** -
" 什么 有 你 到过 向上 到 , 医生 ? " 要求 指挥官 -
[bə'lɪdʒərəntli] .
belligerently **.**
好战地 .

"你到底在搞什么鬼，医生？"凯勒斯指挥官咄咄逼人地问道。

[bɔɪ'ɛt] [glɑːns, glæns][ə'raʊnd][æt; ət][ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv]['hɒstaɪl]['feɪsɪz][ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] , " [dʒʌst]
Boyette **glanced** **around** **at** **the** **ring** **of** **hostile** **faces** **and** **replied** **,** **"** **Just**
博耶特 瞥了一眼 大约 在 这 戒指 的 敌对的 面孔 和 回复 , " 只是
[sʌm; səm] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [læb] ,
some **work** **in** **the** **lab** **,**
一些 工作 在 这 实验室 ,

博耶特环顾四周，看着那些充满敌意的面孔，回答说："只是在实验室里做些工作而已。"

[sɜː(r)] . "
sir **.** **"**
先生 . "

先生。"

" [wɛrz] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][juː; jʊ][hæd; həd] ? " [ɑːskt] [sniːd] .
" **Where's** **the** **animal** **you** **had** **?** **"** **asked** **Snead** **.**
" 在哪里? 这 动物 你 有 ? " 问 斯尼德 .

"你养的那只动物呢？"斯尼德问道。

[bɔɪ'ɛt] [prɪ'tendɪd] [sə'praɪz] .
Boyette **pretended** **surprise** **.**
博耶特 假装 惊喜 .

博耶特假装惊讶。

" [waɪ] , [ɪn][maɪ] [læb] . "
" **Why** **,** **in** **my** **lab** **.** **"**
" 为什么 , 在 我的 实验室 . "

"为什么？在我的实验室里。"

" [brɪŋ] [hɪm] [ə'lɒŋ] ,
" **Bring** **him** **along** **,**
" 带来 他 沿着 ,

把他带上，

" [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['skɪpə(r)] [ænd; ənd] [bɔɪ'ɛt] [wɒz; wəz] ['hʌsl] ['ɪntu:][ðə; ði] [læb] [wɪð] [æz; əz] ['meni]
" **instructed** **the** **Skipper** **and** **Boyette** **was** **hustled** **into** **the** **lab** **with** **as** **many**
" 指示 这 船长 和 博耶特 曾是 匆忙 进入 这 实验室 和 作为 许多
[men] [æz; əz] [kʊd; kəd] [skwi:z] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] .
men **as** **could** **squeeze** **their** **way** **in** **.**
男人 作为 可以 挤 他们的 方式 在 .

"船长指示道，博耶特和尽可能多的人被匆匆带进了实验室。

[ðə; ði] [drʌgd] ['eɪliən][wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][stɜ:(r)] ['fi:bli] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ʃəʊd] [ðeə(r)]
The **drugged** **alien** **was** **beginning** **to** **stir** **feebly** **and** **the** **others** **showed** **their**
这 吸毒 外星人 曾是 开始 到 搅拌 虚弱地 和 这 其他的 显示 他们的
[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪð] [ʃɔ:t] [bɑ:rks][æz; əz] [ðeɪ] [swɔ:m] [ə'raʊnd] [hɪm] .
agitation **with** **short** **barks** **as** **they** **swarmed** **around** **him** **.**
搅动 和 短的 树皮 作为 他们 蜂拥而至 大约 他 .

被麻醉的外星人开始微弱地动了动，其他外星人也焦躁不安地围着他，发出短促的吠叫声。

[bɔɪ'ɛt] [tenst] .
Boyette **tensed** **.**
博耶特 紧张的 .

博耶特紧张起来。

[id] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [ə'genst] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɒdz] ,
He'd **have** **to** **make** **a** **break** **for** **it** **against** **impossible** **odds** **,**
他会 有 到 制作 一个 休息 为了 它 反对 不可能的 赔率 ,

他必须冒着几乎不可能的概率逃脱。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hi:; hi] [pə'zest] [ðeə(r)]['si:krət][plænz] .
if **they** **discovered** **that** **he** **possessed** **their** **secret** **plans** **.**
如果 他们 发现 那 他 拥有 他们的 秘密 计划 .

如果他们发现他掌握了他们的秘密计划。

[hi:; hi] [kən'si:ld] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'li:f] [wen] [ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ə'gen] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [θru:]
He **concealed** **a** **sigh** **of** **relief** **when** **the** **investigation** **again** **was** **applied** **through**
他 暗 一个 叹 的 宽慰 什么时候 这 调查 再次 曾是 应用 通过
[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zek] .
the **Commander** **and** **the** **Exec** **.**
这 指挥官 和 这 执行官 .

当调查再次通过指挥官和执行官进行时，他掩饰住了如释重负的叹息。

" [wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] , ['dɒktə(r)] ?
" **What** **were** **you** **doing** **,** **Doctor** **?**
" 什么 是 你 正在做 , 医生 ?

医生，你当时在做什么?

" - [ɑ:skt] .
" **Kellews** **asked** **.**
" - 问 .

凯勒斯问道。

" [dʒʌst] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] , [sɜ:(r)] .
" **Just** **examining** **the** **animal** **,** **sir** **.**
" 只是 检查 这 动物 , 先生 .

"我只是在检查这只动物，先生。"

" ['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [felt] [ɪn'spaɪəd] ,
" **Suddenly** **he** **felt** **inspired** **,**
" 突然 他 毛毡 灵感 ,

他突然灵感迸发，

" [ai] [θɔ:t] [wɒt] [naɪs] [pets] [ðeid] [meɪk] [bæk] [ɒn] [ɜ:θ] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [ɪf]
" I thought what nice pets they'd make back on Earth and wanted to find out if
" 我 想法 什么 好的 宠物 他们会 制作 后退 在 地球 和 通缉 到 寻找 出去 如果
[ðeə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃə(r)] [wʊd] [pə'mɪt] [speɪs] - ['træv(ə)l] .
their physical structure would permit space - travel .
他们的 身体的 结构 会 允许 空间 - 旅行 .

"我想，如果它们回到地球，会成为多么好的宠物啊，于是我想知道它们的身体结构是否允许它们进行太空旅行。

" [ðə; ði] [menz] ['feɪsɪz] [rɪ'lækst] .
" The men's faces relaxed .
" 这 男士 面孔 轻松 .

男人们的表情放松了下来。

[bɔɪ'ɛt] [nju:] [hɪz; ɪz] ['ɑ:nsə(r)] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [bi:n] [mɔ:(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪn] [vju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪlɪən]
Boyette knew his answer couldn't have been more satisfactory in view of the alien
博耶特 知道 他的 回答 不能 有 到过 更多的 令人满意的 在 看法 的 这 外星人
['kaʊnsəlz] [plænz] .
Council's plans .
理事会的 计划 .

博耶特知道，考虑到外星人委员会的计划，他的回答已经再好不过了。

[stɪl] ,
Still ,
仍然 ,

仍然，

[id] [hæv; həv] [tu:; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] [weɪ] [ɒv; əv] [rɪ'li:sɪŋ] [ðə; ði] [kru:] [frɒm; frəm] [ɪts] [hɪp'nəʊsɪs]
he'd have to find some way of releasing the crew from its hypnosis
他会 有 到 寻找 一些 方式 的 发布 这 全体人员 从 它是 催眠
[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [deəd] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌvəri] .
before he dared reveal his discovery .
前 他 敢于 揭示 他的 发现 .

他必须先找到某种方法让船员们从催眠状态中解脱出来，才敢透露他的发现。

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [bi:sts] - ['paʊə(r)] ['əʊvə(r)] [men] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] [fʊl] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
He knew that the beasts ' power over men depended upon full concentration .
他 知道 那 这 野兽 - 力量 超过 男人 取决于 之上 满的 专注 .

他知道，野兽对人类的威力取决于人类是否全神贯注。

[ðə; ði] ['eɪlɪənz] [wɜ:(r); wə(r)] [mə'tɪkjələsli] [kli:n] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['veri] ['sɪmələ(r)] [tu:; tə]
The aliens were meticulously clean and at the same time very similar to
这 外星人 是 精心 干净的 和 在 这 相同的 时间 非常 相似的 到
[ɜ:θ] ['kænaɪnz] [ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃə(r)] .
Earth canines in physical structure .
地球 犬科动物 在 身体的 结构 .

这些外星人极其干净，同时在身体结构上又与地球犬科动物非常相似。

[ðə; ði] ['skɪpə(r)] — ['ʌndə(r)] [kəm'pʌlʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eɪlɪən] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [hɪm] — [stɪl] [si:md]
The Skipper — under compulsion from the alien attached to him — still seemed
这 船长 — 在下面 强迫症 从 这 外星人 随附的 到 他 — 仍然 似乎
[dɪs'sætɪsfaɪd] .
dissatisfied .
不满 .

船长——尽管受到附在他身上的外星人的胁迫——似乎仍然不满意。

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['kri:tʃə(r)] [naʊ] ?
" What's wrong with the creature now ?
" 是什么 错误的 和 这 生物 现在 ?

"这只生物现在怎么了？"

" - [pə'sistid] .
" **Kellews persisted .**
" - 持续 .

凯勒斯坚持不懈。

" [ai][ɪn'dʒektɪd][ə; eɪ][maɪld] ['sedətɪv] [tu:; tə]['kwaɪət][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] . "
" **I injected a mild sedative to quiet it for examination . "**
" 我 注射 一个 温和的 镇静剂 到 安静的 它 为了 考试 . "

"我给它注射了少量镇静剂，以便进行检查。"

" ['wʌznt] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haɪ] - ['hændɪd] ? " [in'kwaiə][ðə; ðɪ][ɪg'zek] ['testɪli] .
" **Wasn't that a little high - handed ? " inquired the Exec testily .**
" 不是 那 一个 小的 高的 - 递交 ? " 询问 这 执行官 暴躁地 .

"这岂不是有点太专横跋扈了吗？"执行官不耐烦地问道。

[bɔɪ'ɛt] ['keəfəli] [kən'sɪdəd] [ðə; ðɪ]['kwestʃən] , ['ri:əlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'ti:] [mait] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] .
Boyette carefully considered the question , realising it might be a trap .
博耶特 小心 经过考虑的 这 问题 , 意识到 它 可能 是 一个 陷阱 .

博耶特仔细考虑了这个问题，意识到这可能是一个陷阱。

" [waɪ] , [sɜ:(r)] ? " [hi:; hi] [ɑ:skt] .
" **Why , sir ? " he asked .**
" 为什么 , 先生 ? " 他 问 .

"为什么，先生？"他问道。

" [aɪv] [ɪg'zæmɪnd][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] ['ænɪmlz] [ɒn]['ʌðə(r)]['plænɪts] , ['i:v(ə)n][daɪ'sektɪd; dɪ-][ðem; ðəm] .
" **I've examined the lower animals on other planets , even dissected them .**
" 我已经 检查 这 降低 动物 在 其他 行星 , 甚至 解剖 他们 .

"我研究过其他星球上的低等动物，甚至解剖过它们。"

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðəʊz] [ɒn] [ðɪs] ['plænɪt][bi:; bi]['eni] ['dɪfrənt] ?
Why should those on this planet be any different ?
为什么 应该 那些 在 这 行星 是 任何 不同的 ?

为什么地球上的人们就应该例外呢?

" [ə'gen] [ðə; ðɪ]['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] [kə'rekt] .
" **Again the answer was correct .**
" 再次 这 回答 曾是 正确的 .

答案再次正确。

[haʊ'evə(r)][ðə; ðɪ] ['restləs] ['mu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['eɪlɪənz]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['refrəns] [tu:; tə]
However the restless movements of the aliens indicated that his reference to
然而 这 不安 移动 的 这 外星人 表明的 那 他的 参考 到
[ðem; ðəm][æz; əz]['ləʊə(r)] ['ænɪmlz] [mʌst; məst][hæv; həv] ['ræŋkl] [ðeə(r)] [haɪ] [ɪn'telɪdʒəns] .
them as lower animals must have rankled their high intelligence .
他们 作为 降低 动物 必须 有 恼怒 他们的 高的 智力 .

然而，外星人不安分的举动表明，他称他们为低等动物肯定激怒了他们高度的智慧。

" [wel] , " [graul] [ðə; ðɪ][ɪg'zek] , " [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [brɪŋ] [hɪm] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ?
" **Well , " growled the Exec , " Why don't you bring him out of it ?**
" 出色地 , " 咆哮 这 执行官 , " 为什么 不 你 带来 他 出去 的 它 ?

"好吧，"高管咆哮道，"你为什么不把他拉出来呢？"

[ænd; ənd] [ðen] [fə'get] [ə'baʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ɪk'sperɪm(ə)nts] .
And then forget about further experiments .
和 然后 忘记 关于 更远 实验 .

然后就别再做其他实验了。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ðə; ði] ['eɪlɪən] [mait] [rɪ'membə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['dæmɪdʒɪŋ] [wen] [ˌaɪ 'tiː]

"	There	was	a	possibility	the	alien	might	remember	something	damaging	when	it
"	那里	曾是	一个	可能性	这	外星人	可能	记住	某物	损害	什么时候	它

[riˈgein, riː-] [ɪts] [fʊl] ['sensɪz] .

regained	its	full	senses	.
恢复	它是	满的	感官	.

"外星人恢复全部意识后，有可能记起一些具有破坏性的事情。"

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] ['deɪndʒə(r)] [ɪn] [nɒt] [kəm'plai] [səʊ] [bɔɪ'ɛt] [meɪd] [ə; eɪ]

But	there	was	an	immediate	danger	in	not	complying	so	Boyette	made	a
但	那里	曾是	一个	即时	危险	在	不是	遵守	所以	博耶特	制成	一个

[greɪt] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

great	show	of	cooperation	.
伟大的	展示	的	合作	.

但如果不服从，就会有直接的危险，所以博耶特装出一副合作的样子。

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [dɑːtɪd] [ə'baʊt] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fɪgə(r)] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)nt] [dɪ'lemə]

His	mind	darted	about	,	trying	to	figure	a	solution	for	his	present	dilemma
他的	头脑	飞镖	关于	,	尝试	到	数字	一个	解决方案	为了	他的	展示	困境

.

:
.

他思绪飞转，努力想找到解决当前困境的办法。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [stɔːl] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] — [ðen] [ðə; ði] ['eɪlɪənz] , [baɪ] [ðeə(r)] [juːz] [ɒv; əv]

He	could	stall	only	for	so	long	—	then	the	aliens	,	by	their	use	of
他	可以	摊位	仅有的	为了	所以	长的	—	然后	这	外星人	,	经过	他们的	使用	的

[səˈdʒestʃən] ,

suggestion	,
建议	,

他只能拖延一段时间——然后外星人利用暗示，

[mait] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [də'rekt] ['ækʃ(ə)n] .

might	resort	to	direct	action	.
可能	采取	到	直接的	行动	.

可能会诉诸直接行动。

[hiː; hi] ['ʃivə] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [kruːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪps]

He	shivered	,	thinking	of	the	disappearance	of	all	the	crews	of	the	ships
他	瑟瑟发抖	,	思维	的	这	消失	的	全部	这	船员	的	这	船舶

['laɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .

lying	outside	.
说谎	外部	.

想到停泊在外面的那些船上所有船员的失踪，他不禁打了个寒颤。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪlɪənz] [ə'gen] [muːvd] ['restləsli] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['heɪs(ə)nd] [ðə; ði] [rɪ'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv]

Several	of	the	aliens	again	moved	restlessly	and	he	hastened	the	revival	of
一些	的	这	外星人	再次	已搬	躁动不安	和	他	加快	这	复兴	的

[ðə; ði] [wʌn] [naʊ] [ɒn] [ɪts] [fiːt] .

the	one	now	on	its	feet	.
这	一	现在	在	它是	脚	.

几个外星人再次躁动不安地移动着，他加快了已经站起来的那个外星人的复苏速度。

[hiː; hi] [felt] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðə; ði] [dɪ'speə(r)] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [ɔːl] [ə'ləʊn] .

He	felt	more	and	more	the	despair	of	working	all	alone	.
他	毛毡	更多的	和	更多的	这	绝望	的	在职的	全部	独自的	.

他越来越感到独自工作的绝望。

[hiː; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [brʌʃt] [ə'genst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [treɪz] [ænd; ənd] [stɒpt] .

He	accidentally	brushed	against	one	of	the	trays	and	stopped	.
他	偶然	刷过	反对	一	的	这	托盘	和	停止	.

他不小心碰到了一个托盘，然后停了下来。

[wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði][lɑ:st][taɪm][hi:; hi] [mu:vd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?

What	had	happened	the	last	time	he	moved	one	of	them	?
什么	有	发生	这	最后的	时间	他	已搬	一	的	他们	?

他上次移动其中一个时发生了什么事?

[ðə; ði] ['skreɪpɪŋ] [nɔɪz] [hæd; həd] [hɜ:t] [ðə; ði]['eɪliən] , [ɒv; əv] [kɔ:s] !

The	scraping	noise	had	hurt	the	alien	,	of	course	!
这	刮擦	噪音	有	伤害	这	外星人	,	的	课程	!

当然，刮擦声伤害了外星人!

[ðeə(r)] , [ðen] , [leɪ] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz]['prɒbləm][ɪn] [rɪ'li:sɪŋ] [ðə; ði] [kru:] .

There	,	then	,	lay	the	solution	to	his	problem	in	releasing	the	crew	.
那里	,	然后	,	躺	这	解决方案	到	他的	问题	在	发布	这	全体人员	.

那么，解决他问题的办法就是释放船员。

[bɔɪ'ɛt] ['ɔ:lməʊst] [grəʊn] [ə'laʊd] .

Boyette	almost	groaned	aloud	.
博耶特	几乎	呻吟	大声	.

博耶特差点呻吟出声。

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi]['evə(r)][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][prə'dju:s][ðə; ði] [ʃrɪl] [nɔɪz] [kən'tɪnjuəsli] [ɪ'nʌf]

How	could	he	ever	be	able	to	produce	the	shrill	noise	continuously	enough
如何	可以	他	曾经	是	有能力的	到	生产	这	尖锐	噪音	持续	足够的

[tu:; tə][du:; də]['eni] [gʊd] ?

to	do	any	good	?
到	做	任何	好的	?

他怎么可能持续发出足够多的尖锐噪音来起到任何作用呢?

['i:v(ə)n][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsu:pə'sɒnɪk] [dɒg] - ['wɪslz] [wʊd] [wɜ:k] — [ɪf] [hi:; hi]['əʊnli][hæd; həd][wʌn] .

Even	one	of	the	supersonic	dog	-	whistles	would	work	—	if	he	only	had	one	.
甚至	一	的	这	超音速	狗	-	哨声	会	工作	—	如果	他	仅有的	有	一	.

哪怕只有一个超音速狗哨也能奏效——如果他只有一个的话。

[ðə; ði] [dɪ'strækʃn] [ə'fɔ:d; ə'fɔrd][baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] [wʊd] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [kru:z] [rɪ'li:s] .

The	distraction	afforded	by	such	a	noise	would	bring	about	the	crew's	release	.
这	分心	提供	经过	这样的	一个	噪音	会	带来	关于	这	船员	发布	.

这种噪音造成的干扰将导致船员获释。

[ɔ:(r)] [wʊd] [ðə; ði]['eɪliənz] - [su:'pɪəriə(r)][men'tæləti][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðeə(r)] [ə'vɜ:ʃ(ə)n]

Or	would	the	aliens	'	superior	mentality	enable	them	to	overcome	their	aversion
或者	会	这	外星人	-	优越的	心理	使能够	他们	到	克服	他们的	厌恶

[tu:; tə] [haɪ] - [pɪtʃt] [saʊndz] ?

to	high	-	pitched	sounds	?
到	高的	-	投球	声音	?

或者，外星人的超凡智力能否让他们克服对高音的厌恶?

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] [wɜ:(r); wə(r)]['daɪəgnəʊzd] . . . .

If	they	could	and	his	purpose	were	diagnosed	.	.	.	.
如果	他们	可以	和	他的	目的	是	诊断	.	.	.	.

如果他们能够诊断出他的目的.....

[bɔɪ'ɛt] [prɪ'fɜ:d] [nɒt][tu:; tə] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] .

Boyette	preferred	not	to	dwell	on	the	possibility	.
博耶特	首选	不是	到	住	在	这	可能性	.

博耶特不愿过多考虑这种可能性。

" [wʌts] [ðə; ði][həʊld] - [ʌp] ? " [graul] [ðə; ði][ɪg'zek] .

"	What's	the	hold	-	up	?	"	growled	the	Exec	.
"	是什么	这	抓住	-	向上	?	"	咆哮	这	执行官	.

"到底耽搁了什么？"高管咆哮道。

" [ai][kænt][faɪnd][maɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv]['stɪmjələnt] , " [bɔɪ'ɛt] [rɪ'plaɪd] .

"	I	can't	find	my	bottle	of	stimulant	,	"	Boyette	replied	.
"	我	不能	寻找	我的	瓶子	的	兴奋剂	,	"	博耶特	回复	.

“我找不到我的兴奋剂了，”博耶特回答说。

[hɪz; ɪz] [glɑ:ns] [fel] [ɒn][ðə; ði] ['ɪntəkɒm] ['maɪkrəfəʊn] .

His	glance	fell	on	the	intercom	microphone	.
他的	瞥一眼	跌倒	在	这	对讲机	麦克风	.

他的目光落在了对讲机麦克风上。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['despərət] [baɪ] [naʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd][ræn]['ræpɪdli]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz]

He	was	desperate	by	now	and	his	mind	ran	rapidly	over	the	possibilities
他	曾是	绝望的	经过	现在	和	他的	头脑	跑	快速	超过	这	可能性

[ðə; ði][maɪk] ['əʊpənd] .

the	mike	opened	.
这	麦克风	打开	.

他现在已经绝望了，脑海中飞速闪过麦克风带来的各种可能性。

['evri] ['kru:mən] [wɒz; wəz][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] [wʌn][wɒz; wəz]['əʊpənd][ɪn] [frʌnt]

Every	crewman	was	familiar	with	the	fact	that	when	one	was	opened	in	front
每一个	船员	曾是	熟悉的	和	这	事实	那	什么时候	一	曾是	打开	在	正面

[ɒv; əv][ə; eɪ]['spi:kə(r)][ə; eɪ] [ʃrɪl] [haʊl] [wʊd] [rɪ'zʌlt] .

of	a	speaker	a	shrill	howl	would	result	.
的	一个	扬声器	一个	尖锐	嗥	会	结果	.

每个船员都知道，当这种装置在扬声器前打开时，就会发出刺耳的嚎叫声。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][dju:][tu:; tə][ə; eɪ] [fi:d] - [bæk] [ɒv; əv] [kɔ:s] [bʌt; bət][ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt][pɑ:t][wɒz; wəz]

It	was	due	to	a	feed	-	back	of	course	but	the	important	part	was
它	曾是	到期的	到	一个	喂养	-	后退	的	课程	但	这	重要的	部分	曾是

[ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [dɪd] [rɪ'zʌlt] .

that	the	sound	did	result	.
那	这	声音	做过	结果	.

当然，这是由于反馈造成的，但重要的是确实产生了声音。

[ðə; ði]['əʊnli] ['drɔ:bæk] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][dʒʌst] [raɪt] [ɔ:(r)] [id] [get]

The	only	drawback	was	that	the	position	must	be	just	right	or	he'd	get
这	仅有的	退税	曾是	那	这	位置	必须	是	只是	正确的	或者	他会	得到

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][ləʊ] [graʊl] .

nothing	but	a	low	growl	.
没有什么	但	一个	低的	咆哮	.

唯一的缺点是姿势必须恰到好处，否则他只会听到一声低沉的咆哮。

[ðə; ði][maɪk][wɒz; wəz] [wɪðɪn] [ri:tʃ] [səʊ][hi:; hi] ['kæʒuəli] [mu:vd] [ˌaɪ 'ti:]['kləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði][wɔ:l] -

The	mike	was	within	reach	so	he	casually	moved	it	closer	to	the	wall	-
这	麦克风	曾是	之内	抵达	所以	他	随意地	已搬	它	更近	到	这	墙	-

['maʊntɪd] ['spi:kə(r)] .

mounted	speaker	.
安装	扬声器	.

麦克风就在手边，于是他随意地把它移近了墙上的扬声器。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]['bɒt(ə)l] [id] ['pɜ:pəsli] [ˌəʊvə'lʊkt] [ʌn'tɪl] [naʊ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ri:tʃɪŋ]

He	picked	up	the	bottle	he'd	purposely	overlooked	until	now	and	was	reaching
他	挑选	向上	这	瓶子	他会	故意	被忽视的	直到	现在	和	曾是	到达

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][maɪk] - ['bʌt(ə)n] [wen] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [wɒz; wəz] [graul] .

for	the	mike	-	button	when	a	command	was	growled	.
为了	这	麦克风	-	按钮	什么时候	一个	命令	曾是	咆哮	.

他拿起之前故意忽略的瓶子，正要去按麦克风按钮时，听到一声低沉的命令。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !

"	Wait	a	minute	!
"	等待	一个	分钟	!

“等一下！

" [bɔɪ'ɛt] [tɜːnd] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['keəfəli] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['bɜːli] [ɪg'zek] ['beərɪŋ] [daʊn] [ɒn][hɪm] .
" **Boyette turned slowly and carefully to see the burly Exec bearing down on him .**
" 博耶特 转向 缓慢地 和 小心 到 看 这 魁梧的 执行官 轴承 向下 在 他 .

博耶特缓缓转过身，小心翼翼地看到一个身材魁梧的高管正朝他走来。

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] ['steɪkɪŋ] ['evriθɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [kwɪk] ['muːvmənt] [bʌt; bət] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][aɪ'dɪə] .
He considered staking everything on a quick movement but gave up the idea .
他 经过考虑的 质押 一切 在 一个 快的 移动 但 给予 向上 这 主意 .

他曾考虑孤注一掷，进行一次快速的行动，但最终放弃了这个想法。

[ɪf] [ðə; ði] [maɪk] ['wʌznt] [ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'veɪl] ['nʌθɪŋ] .
If the mike wasn't in the proper position it would avail nothing .
如果 这 麦克风 不是 在 这 恰当的 位置 它 会 可用 没有什么 .

如果麦克风位置不对，那就毫无用处。

" [jes] ? " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
" **Yes ? " he answered .**
" 是的 ? " 他 回答 .

"是的？"他回答道。

" [wʌts] [ɪn] [ðæt] ['bɒt(ə)l] ?
" **What's in that bottle ?**
" 是什么 在 那 瓶子 ?

"瓶子里装的是什么？"

" [ðə; ði][ɪg'zek] [ɑːskt] .
" **the Exec asked .**
" 这 执行官 问 .

这位高管问道。

[bɔɪ'ɛt] [felt] [hɪz; ɪz] [pʌls] [sləʊ] [daʊn] [tuː; tə]['nɔːm(ə)l] .
Boyette felt his pulse slow down to normal .
博耶特 毛毡 他的 脉冲 慢的 向下 到 普通的 .

博耶特感觉自己的脉搏逐渐恢复正常。

" [dʒʌst][ðə; ði] ['stɪmjələnt] [ai][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] .
" **Just the stimulant I was looking for , " he explained .**
" 只是 这 兴奋剂 我 曾是 寻找 为了 , " 他 解释 .

"这正是我想要的那种兴奋剂，"他解释说。

" [lets] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
" **Let's see it .**
" 我们来吧 看 它 .

"让我看看。"

" [ðə; ði]['bɒt(ə)l] [tʃeɪndʒd] [hændz][ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zek] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] , ['faɪnəli] [rɪ'tɜːnɪŋ]
" **The bottle changed hands and the Exec examined it carefully , finally returning**
" 这 瓶子 已更改 双手 和 这 执行官 检查 它 小心 , 最后 返回
[ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ,
it with a short ,
它 和 一个 短的 ,

"瓶子几经易手，高管仔细检查后，简短地归还了它。"

" [ɔːl] [raɪt] .
" **All right .**
" 全部 正确的 .

"好的。

" [bɔɪ'ɛt] [muːvd] [ðə; ði] [stɪl] ['grɒgi] [ænd; ənd] [dəʊpt] ['eɪliən]['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['maɪkrəfəʊn] ,
" **Boyette moved the still groggy and doped alien closer to the microphone ,**
" 博耶特 已搬 这 仍然 昏昏沉沉 和 掺杂 外星人 更近 到 这 麦克风 ,

博耶特把那个仍然昏昏沉沉、神志不清的外星人拉近了麦克风。

[ðen] [ʃɒt] [ðə; ði] ['stɪmjələnt] ['ɪntu:] [hɪm] .

then	shot	the	stimulant	into	him	.
然后	射击	这	兴奋剂	进入	他	.

然后给他注射了兴奋剂。

[ðə; ði] [ri'ækʃn] [wɒz; wəz] [kwɪk] [ɪn] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ə'rəʊz] [tu:; tə] [ɪts] [fi:t] [wɪð] [ə; eɪ] [deɪzd]

The	reaction	was	quick	in	coming	,	the	animal	arose	to	its	feet	with	a	dazed
这	反应	曾是	快的	在	未来	,	这	动物	出现	到	它是	脚	和	一个	茫然

[lʊk] .

look	.
看	.

它的反应很快，那动物茫然地站了起来。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪliənz] ['klʌstəd] [ə'raʊnd] , ['saɪlənt] [bʌt; bət] ['ɒbviəsli] ['kwestʃənɪŋ] [baɪ]

The	rest	of	the	aliens	clustered	around	,	silent	but	obviously	questioning	by
这	休息	的	这	外星人	聚类	大约	,	沉默的	但	明显地	提问	经过

[tə'lepəθi] .

telepathy	.
心灵感应	.

其余的外星人聚集在周围，虽然沉默不语，但显然都在用心灵感应进行询问。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['məʊmənt] [bɔɪ'ɛt] [wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊtɪst] [ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [heɪst] [hi:; hi]

For	the	moment	Boyette	was	unnoticed	and	with	no	sign	of	haste	he
为了	这	片刻	博耶特	曾是	未被察觉	和	和	不	符号	的	匆忙	他

[dɪ'prest] [ðə; ði] [maɪk] - ['bʌt(ə)n] .

depressed	the	mike	-	button	.
郁闷	这	麦克风	-	按钮	.

博耶特一时无人察觉，他不慌不忙地按下了麦克风按钮。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ləʊ] [hʌm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ɪntəkɒm] ['sɪstəm] , ['ɔ:lməʊst] [ɪn'ɔ:dəbl] .

There	was	a	low	hum	over	the	intercom	system	,	almost	inaudible	.
那里	曾是	一个	低的	哼	超过	这	对讲机	系统	,	几乎	听不清	.

对讲系统发出轻微的嗡嗡声，几乎听不见。

['evɪdəntli] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [laʊdə] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪliənz] [sɪns] ['sevrəl] [piə]

Evidently	it	was	much	louder	to	the	ears	of	the	aliens	since	several	peered
显然	它	曾是	很多	更大声	到	这	耳朵	的	这	外星人	自从	一些	窥视

[ə'raʊnd] [ʌn'i:zɪli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɔ:s] .

around	uneasily	for	the	source	.
大约	不安地	为了	这	来源	.

显然，外星人听到的声音要大得多，因为有好几个外星人不安地四处张望，寻找声音的来源。

[hi:; hi] [mu:vd] [ðə; ði] [maɪk] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] [weɪl] [brəʊk] [aʊt] .

He	moved	the	mike	slightly	and	immediately	a	high	-	pitched	wail	broke	out	.
他	已搬	这	麦克风	轻微地	和	立即地	一个	高的	-	投球	哀号	打破	出去	.

他稍微移动了一下麦克风，随即传来一声尖锐的嚎叫。

['i:v(ə)n] [bɔɪ'ɛt] [flɪntʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] ['greɪtɪd] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz] [nɜ:vz] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ðə; ði] ['eɪliənz] [ˌaɪ 'ti:]

Even	Boyette	flinched	as	it	grated	across	his	nerves	but	to	the	aliens	it
甚至	博耶特	畏缩	作为	它	磨碎的	穿过	他的	神经	但	到	这	外星人	它

[mʌst; məst] [hæv; həv] [ˌreprɪ'zentɪd] [pjʊə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['tɔ:tʃə(r)] .

must	have	represented	pure	physical	torture	.
必须	有	代表	纯的	身体的	酷刑	.

即使是博耶特，听到它刺痛神经时也会感到一阵畏缩，但对外星人来说，这一定代表着纯粹的肉体折磨。

[ðəʊz] [stɪl] ['bi:ɪŋ] [held] [baɪ] [kru:] - ['membəz] [tɔ:(r)] ['fræntɪkli] [tu:; tə] [bi:; bi] [fri:] ,

Those	still	being	held	by	crew	-	members	tore	frantically	to	be	free	,
那些	仍然	存在	握住	经过	全体人员	-	成员	撕裂	疯狂地	到	是	自由的	,

那些仍被船员控制的人拼命挣扎，想要挣脱束缚。

[sʌm; səm]['iːv(ə)n]['baɪtɪŋ][ɪn][ðeə(r)]['fræntɪk] [heɪst] .

some	even	biting	in	their	frantic	haste	.
一些	甚至	咬	在	他们的	疯狂的	匆忙	.

有些甚至在慌乱中咬人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'fjuːzd] ['mɪlɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ruːm] ,

There	was	a	confused	milling	about	the	room	,
那里	曾是	一个	使困惑	铣削	关于	这	房间	,

房间里一片混乱，人们四处走动。

[ðen] [ə; eɪ] [mæs] ['eksədəs] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][aʊt][ðə; ði][eə(r)] - [lɒk] .

then	a	mass	exodus	through	the	door	and	out	the	air	-	lock	.
然后	一个	大量的	出埃及记	通过	这	门	和	出去	这	空气	-	锁	.

然后，一大群人从门里涌出，穿过气闸逃了出去。

[ðə; ði][men][ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst][æz; əz] ['rætld] [baɪ][ðə; ði][taɪm] [bɔɪ'ɛt] [hæd; həd] [ʃʌt] [ɒf]

The	men	inside	were	almost	as	rattled	by	the	time	Boyette	had	shut	off
这	男人	里面	是	几乎	作为	摇晃	经过	这	时间	博耶特	有	关闭	离开

[ðə; ði][maɪk] .

the	mike	.
这	麦克风	.

当博耶特关掉麦克风时，屋里的男人们几乎都惊慌失措了。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][kləʊz][ðə; ði]['aʊtə(r)] [lɒk] [wɪð] ['evri] ['eɪliən] [naʊ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .

He	rushed	to	close	the	outer	lock	with	every	alien	now	outside	the	ship	.
他	匆忙	到	关闭	这	外	锁	和	每一个	外星人	现在	外部	这	船	.

他赶紧关上外层舱门，所有外星人都已离开飞船。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [læb] [ænd; ənd] [lɑːft] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'wɪldəd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒn] [rʌf]

He	returned	to	the	lab	and	laughed	at	the	bewildered	expressions	on	rough
他	返回	到	这	实验室	和	笑了	在	这	困惑	表达式	在	粗糙的

- [ænd; ənd] - ['redi] ['kruːmən] .

-	and	-	ready	crewmen	.
-	和	-	准备好	船员	.

他回到实验室，看到那些粗犷的船员们一脸茫然的表情，不禁笑了起来。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['nɔːməli] [bə'lɪdʒərənt][ɪg'zek] ['miːkli] [lʊkt] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]

Even	the	normally	belligerent	Exec	meekly	looked	to	him	for	an	explanation
甚至	这	通常情况下	好战的	执行官	温顺地	看起来	到	他	为了	一个	解释

.

:

.

就连平时好斗的高管也温顺地看着他，寻求解释。

[bɔɪ'ɛt] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [treɪn] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [sɪns] [ðə; ði]['eɪliən] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [biːn] ['kɒntæktɪd]

Boyette	explained	the	train	of	events	since	the	alien	animals	had	been	contacted
博耶特	解释	这	火车	的	活动	自从	这	外星人	动物	有	到过	联系

[ænd; ənd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kruːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [siːkɪŋ] .

and	what	had	happened	to	the	crews	they	had	come	seeking	.
和	什么	有	发生	到	这	船员	他们	有	来	寻求	.

博耶特解释了自从与外星动物接触以来发生的一系列事件，以及它们前来寻找的船员们的遭遇。

['əʊnli] [kə'mɑːndə(r)] - ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , ['ʃɑːpli] [ɪn'kwaɪərɪŋ] , " [dʒʌst][ə; eɪ]

Only	Commander	Kellews	questioned	his	explanation	,	sharply	inquiring	,	"	Just	a
仅有的	指挥官	-	被质问	他的	解释	,	尖锐地	查询	,	"	只是	一个

['məʊmənt] .

moment	.
片刻	.

只有凯勒斯指挥官对他的解释提出了质疑，他厉声问道："稍等片刻。"

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][dɪ'skʌvə(r)][ɔːl] [ðɪs] ? "
How could you discover all this ? "
如何 可以 你 发现 全部 这 ? "

你是怎么发现这一切的?

" [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] , " [bɔɪ'ɛt] [sed] .
" I'll show you , " Boyette said .
" 患病的 展示 你 , " 博耶特 说 .

"我来给你看看，"博耶特说。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [ðə; ði] [ə'meɪzd] [kə'mɑːndə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [mʌtʃ] ['æmplɪfaɪd] [ˌtelɪ'pæθɪk]
Before long the amazed Commander was receiving the much amplified telepathic
前 长的 这 惊叹 指挥官 曾是 接收 这 很多 放大 心灵感应
[kən'feʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪliən] .
confession of the alien .
忏悔 的 这 外星人 .

不久之后，惊讶的指挥官就收到了外星人被大幅放大的心灵感应供词。

[æt; ət][ðə; ði][end][hiː; hi] ['grɪmli] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] , " ['mɪstə(r)] . [sniːd] ,
At the end he grimly took off the helmet and announced , " Mr . Snead ,
在 这 结尾 他 阴沉地 采取 离开 这 头盔 和 宣布 , " 先生 . 斯尼德 ,

最后，他神情凝重地摘下头盔，宣布道："斯尼德先生，

[hæv; həv][ɔːl][hændz][gəʊ][tuː; tə][ðeə(r)]['bæt(ə)l] ['steɪʃnz] [ænd; ənd][stænd][baɪ][fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɒf] .
have all hands go to their battle stations and stand by for takeoff .
有 全部 双手 去 到 他们的 战斗 车站 和 站立 经过 为了 起飞 .

所有人员各就各位，做好起飞准备。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wɪr] ['redi] [ˌsɪstə'mætɪk] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['plænɪt]
As soon as we're ready systematic destruction of every living thing on this planet
作为 很快 作为 是 准备好 系统 破坏 的 每一个 活的 事物 在 这 行星
[wɪl] [kə'mens] .
will commence .
将要 开始 .

一旦准备就绪，我们将开始系统性地毁灭地球上所有生物。

[ðeə(r)][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ɜːθ] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ˌbæk'faɪə(r)] . "
Their invasion of Earth is going to backfire . "
他们的 入侵 的 地球 是 去 到 反噬 . "

他们的入侵地球将会适得其反。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɒləsi][ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][waɪz] , [sɜː(r)] ?
" Are you sure that such a policy of destruction would be wise , sir ?
" 是 你 当然 那 这样的 一个 政策 的 破坏 会 是 明智的 , 先生 ?

先生，您确定这种毁灭性的政策是明智的吗?

" [bɔɪ'ɛt] [ɑːskt] ['kwaɪətli] .
" Boyette asked quietly .
" 博耶特 问 悄悄 .

博耶特轻声问道。

[ðə; ði]['ɛksˌɛks] [maʊθ] [drɒpt] ['əʊpən][ɪn] ['hɒrɪfaɪd] [ə'stɒnɪʃmənt] [æt; ət] [ðɪs] ['kwestʃənɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The Exec's mouth dropped open in horrified astonishment at this questioning of a
这 高管们 嘴 掉落 打开 在 惊恐万分 惊讶 在 这 提问 的 一个
['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] .
military order .
军队 命令 .

这位高管对这种质疑军事命令的行为感到震惊不已，目瞪口呆。

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [reɪzd] [ə; eɪ][hænd][tu:; tə] [fɔ:'stɔ:l] [wɒt] [hi:; hi] [nju:] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən]

The	Commander	raised	a	hand	to	forestall	what	he	knew	would	be	an
这	指挥官	提高	一个	手	到	垄断	什么	他	知道	会	是	一个

['aʊtbɜ:st] .

outburst	.
爆发	.

指挥官抬起一只手，阻止他预想中的爆发。

" [ðæts] [ɔ:l] [raɪt] , ['mɪstə(r)] . [sni:d] .

"	That's	all	right	,	Mr	.	Snead	.
"	那就是	全部	正确的	,	先生	.	斯尼德	.

"没关系，斯尼德先生。"

[sɪns] [ðə; ði]['dɒktə(r)][wɒz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] ['seɪvɪŋ] [ɔ:l][ɒv; əv][ju: 'es][ai] [bɪ'li:v] [hi:; hi][hæz; həz]

Since	the	Doctor	was	instrumental	in	saving	all	of	us	I	believe	he	has
自从	这	医生	曾是	乐器演奏	在	保存	全部	的	我们	我	相信	他	有

[ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [raɪt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][əb'dʒekʃ(ə)n] .

a	perfect	right	to	raise	an	objection	.
一个	完美的	正确的	到	增加	一个	异议	.

既然医生在拯救我们所有人的过程中发挥了重要作用，我认为他完全有权利提出异议。

" [hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [bɔɪ'ɛt] , " [naʊ] [ðen] , [waɪ] ['ʃudnt] [wi:; wi] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ?

"	He	turned	to	Boyette	,	"	Now	then	,	why	shouldn't	we	destroy	them	?
"	他	转向	到	博耶特	,	"	现在	然后	,	为什么	不应该	我们	破坏	他们	?

他转向博耶特说："那么，我们为什么不消灭他们呢？"

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] [ðeɪ] [dɪd][ðeə(r)] ['dæmdɪst] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌju: 'es] . "

After	all	they	did	their	damnedest	to	destroy	us	.	"
后	全部	他们	做过	他们的	该死的	到	破坏	我们	.	"

毕竟，他们竭尽全力想要毁灭我们。

" [wel] , [sɜ:(r)] , " [bɪ'gæn] [bɔɪ'ɛt] ['kɒnfɪdəntli] .

"	Well	,	sir	,	"	began	Boyette	confidently	.
"	出色地	,	先生	,	"	开始	博耶特	自信地	.

"好的，先生，"博耶特自信地开口道。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st]['eɪliən][ɪn'telɪdʒənt][laɪf] [wɪv] [rʌn] [ə'krɒs] [ɪn]['aʊə(r)] [speɪs] [ɪk'spænʃ(ə)n] .

"	This	is	the	first	alien	intelligent	life	we've	run	across	in	our	space	expansion	.
"	这	是	这	第一的	外星人	聪明的	生活	我们已经	跑步	穿过	在	我们的	空间	扩张	.

"这是我们在太空探索中遇到的第一个外星智慧生命。"

[wɒt] ['hæpənz] [naʊ] [kʊd; kəd] ['veri] [wel] [dɪ'tɜ:mɪn] ['aʊə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] ['ʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv][laɪf]

What	happens	now	could	very	well	determine	our	relations	with	other	forms	of	life
什么	发生	现在	可以	非常	出色地	决定	我们的	关系	和	其他	表格	的	生活

['kɒntæktɪd] ['leɪtə(r)][ɒn] .

contacted	later	on	.
联系	之后	在	.

现在发生的事情很可能决定我们以后与接触到的其他生命形式的关系。

" [hi:; hi] [pɔ:zd] , [ðen] ['ædɪd] , " ['æktʃuəli] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [dɪ'fendɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'genst]

"	He	paused	,	then	added	,	"	Actually	they	were	just	defending	themselves	against
"	他	暂停	,	然后	额外	,	"	实际上	他们	是	只是	防守	他们自己	反对

[wɒt] [ðeɪ] [kən'sɪdəd] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n] . "

what	they	considered	an	invasion	.	"
什么	他们	经过考虑的	一个	入侵	.	"

他停顿了一下，然后补充道："实际上，他们只是在自卫，抵御他们认为的入侵。"

" [bʌt; bət][ðeə(r)][su:'pɪəriə(r)]['ment(ə)l] [p'aʊəz] [kʊd; kəd] [stɪl] [bi:; bi]['deɪndʒərəs][tu:; tə]['eni]['fju:tʃə(r)]
" But their superior mental powers could still be dangerous to any future
" 但 他们的 优越的 精神的 权力 可以 仍然 是 危险的 到 任何 未来
[ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] , " ['ɑ:gju:d][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] .
colonization , " argued the Commander .
殖民化 , " 争论 这 指挥官 .

“但是，他们超强的精神力量仍然可能对未来的殖民活动构成威胁，”指挥官辩解道。

" [haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðeɪ] [woʊnt][traɪ][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] ? "
" How do we know they won't try it again ? "
" 如何 做 我们 知道 他们 惯于 尝试 它 再次 ? "

“我们怎么知道他们不会再次尝试呢？”

" [wi:; wi][doʊnt] , " [bɔɪ'ɛt] [sed] .
" We don't , " Boyette said .
" 我们 不 , " 博耶特 说 .

“我们没有，”博耶特说。

" [ən'les] [wi:; wi] [kən'vɪns] [ðem; ðəm] [ðæt] [wi:; wi][ɪn'tend][nəʊ] [hɑ:m]['aɪðə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm][ɔ:(r)]
" Unless we convince them that we intend no harm either to them or
" 除非 我们 说服 他们 那 我们 打算 不 伤害 任何一个 到 他们 或者
[ðeə(r)]['plænɪt] .
their planet .
他们的 行星 .

除非我们让他们相信我们无意伤害他们或他们的星球。

" [kə'mɑ:ndə(r)] - [si:zd] [ðɪs] ['i:gəli] .
" Commander Kellews seized this eagerly .
" 指挥官 - 查获 这 急切地 .

凯勒斯指挥官欣然接受了这一提议。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi]['evə(r)] [bɪ'li:v] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [ə'gri:] ?
" But how could we ever believe them if they did agree ?
" 但 如何 可以 我们 曾经 相信 他们 如果 他们 做过 同意 ?

但即便他们同意了，我们又怎么能相信他们呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'ʃʊərəns] [hæv; həv][wi:; wi] [ðæt] [ðel] ['i:v(ə)n][kən'sɪdə(r)][koʊ'ɑ:pəreɪtɪŋ] ?
And what assurance have we that they'll even consider cooperating ?
和 什么 保证 有 我们 那 他们会 甚至 考虑 合作 ?

我们有什么保证他们会考虑合作?

['ðer] ['trɪki] ['lɪt(ə)l][d'ɛvəlz] . "
They're tricky little devils . "
它们是 棘手 小的 魔鬼 . "

它们真是狡猾的小家伙。

" [aɪv] [θɔ:t] [ðæt] [aʊt] [tu:] , " [bɔɪ'ɛt] [sed] .
" I've thought that out too , " Boyette said .
" 我已经 想法 那 出去 也 , " 博耶特 说 .

“我也考虑过这个问题，”博耶特说。

" [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [keɪm] [ə'baʊt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][maɪ][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ai][hæd; həd][ɪn]
" It all came about as a result of my examination of the one I had in
" 它 全部 来了 关于 作为 一个 结果 的 我的 考试 的 这 一 我 有 在
[hɪə(r)] .
here .
这里 .

“这一切都源于我对这里面那件东西的检查。”

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['skru:pjələsli] [kli:n] — [pə'hæps] [ju:; jʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] ?
The animals are scrupulously clean — perhaps you noticed that ?
这 动物 是 一丝不苟地 干净的 — 也许 你 注意到 那 ?

这些动物都非常爱干净——你注意到了吗?

" [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [fraʊnd] ['briːfli] , [ðen] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'sent] .
" The Commander frowned briefly , then nodded in assent .
" 这 指挥官 皱眉 简要地 , 然后 点头 在 同意 .

指挥官微微皱眉，然后点头表示同意。

" ['ɔːlsəʊ] , " [bɔɪ'ɛt] [kən'tɪnjuːd] , " [tuː; tə][kən'trəʊl] [ɪ'fektɪvli] [ə; eɪ]['hjuːmənz][maɪnd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)]
" Also , " Boyette continued , " to control effectively a human's mind they require
" 还 , " 博耶特 持续 , " 到 控制 有效地 一个 人类的 头脑 他们 要求
[fʊl] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][tɑːsk] .
full concentration on the task .
满的 专注 在 这 任务 .

"此外，"博耶特继续说道，"要有效地控制一个人的思想，就需要将全部注意力集中在任务上。"

[wɒt] [aɪ] [prə'pəʊz] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] [ɒv; əv] ['kɒmən] [fliːz] [frɒm; frəm] [ɜːθ] .
What I propose is the importation of common fleas from Earth .
什么 我 提出 是 这 输入 的 常见的 跳蚤 从 地球 .

我建议从地球引进普通跳蚤。

[dʒʌdʒiŋ] [baɪ][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['æbsəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv][laɪf][aɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['ləʊli]
Judging by the complete absence of other forms of life I believe the lowly
评判 经过 这 完全的 缺席 的 其他 表格 的 生活 我 相信 这 卑微的
[ænd; ənd]['evə(r)] - ['bɪzi] [fliː] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'taɪəli] [njuː] [ɪn][ðeə(r)][laɪf] .
and ever - busy flea will be something entirely new in their life .
和 曾经 - 忙碌的 跳蚤 将要 是 某物 完全 新的 在 他们的 生活 .

从其他生命形式的完全缺失来看，我认为卑微而忙碌的跳蚤对他们来说将是一种全新的存在。

" [hiː; hi] [grɪnd] .
" He grinned .
" 他 咧嘴一笑 .

他咧嘴一笑。

" ['dʒentlmən] , [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [wɒtʃt] [ə; eɪ] ['mʌŋgrəl] [dɒg] [ɪn'dʌstriəsli] ['ruːtɪŋ] [ə; eɪ] [fliː]
" Gentlemen , have you ever watched a mongrel dog industriously rooting a flea
" 先生们 , 有 你 曾经 观看 一个 杂种狗 狗 勤奋地 根 一个 跳蚤
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][haɪd] ?
from his hide ?
从 他的 隐藏 ?

先生们，你们有没有见过杂种狗勤劳地从皮毛里拱出跳蚤来?

[aɪ] [bɪ'liːv] [jʊl] [ə'griː] [æn; ən]['eɪliən] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][kwaɪt][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['wɪlpaʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
I believe you'll agree an alien would require quite a bit of willpower for
我 相信 你会 同意 一个 外星人 会 要求 相当 一个 少量 的 意志 为了
[ðiːz] ['frendli] ['lɪt(ə)l] ['feloʊz] [tuː; tə] [fə'get] [ɔːl] [ə'baʊt][ðem; ðəm] . "
these friendly little fellows to forget all about them . "
这些 友好的 小的 伙伴们 到 忘记 全部 关于 他们 . "

我相信你会同意，外星人需要相当强大的意志力才能让这些友好的小家伙们完全忘记他们。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [dʒʌst] [kən'siːvəbli] [wɜːk] , " [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [rɪ'lʌktəntli] [ə'griːd] .
" Well , it might just conceivably work , " the Commander reluctantly agreed .
" 出色地 , 它 可能 只是 或许 工作 , " 这 指挥官 勉强 同意 .

"嗯，或许理论上可行，"指挥官勉强同意道。

" [aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['weɪdʒə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , " [ɪn'sɪstɪd] [bɔɪ'ɛt] .
" I'd be willing to wager it would , " insisted Boyette .
" ID 是 愿意的 到 赌注 它 会 , " 坚持 博耶特 .

"我敢打赌肯定会这样，"博耶特坚持道。

" [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [liːv] ['aʊə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn'tækt] .
" In addition it would leave our reputation intact .
" 在 添加 它 会 离开 我们的 名声 完好无损的 .

此外，这样做还能维护我们的声誉。

[fɔː(r); fə(r)] [fʊl] [kəʊˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [ˈiːv(ə)n] [dɪˈstrɪbjuːt] [ˈlɪmɪtɪd] [əˈmaʊnts] [ɒv; əv] [fliː] -

For	full	cooperation	we	could	even	distribute	limited	amounts	of	flea	-
为了	满的	合作	我们	可以	甚至	分发	有限的	金额	的	跳蚤	-

[ˈpaʊdə(r)] .

powder	.
粉末	.

为了获得充分合作，我们甚至可以分发少量跳蚤粉。

[ɪˈnʌf] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪˈmeɪn] [ˈkʌmftəb(ə)l] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪˈnʌf] [ðæt] — [ɪn] [ðə; ði] [ɪˈvent]

Enough	so	that	they	could	remain	comfortable	but	not	enough	that	—	in	the	event
足够的	所以	那	他们	可以	保持	舒服的	但	不是	足够的	那	—	在	这	事件

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɒf] — [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] [bɪˈkʌm] [wʌn] [lɒŋ] [ˈɪtʃɪŋ] [ˈmɪzəri] .

it	should	be	cut	off	—	their	lives	would	become	one	long	itching	misery	.
它	应该	是	切	离开	—	他们的	生活	会	变得	一	长的	瘙痒	苦难	.

足以让他们过上舒适的生活，但又不会多到——万一断了这条路——他们的生活就会变成一场漫长的痛苦煎熬。

" [ðə; ði] [əʊld] [ɪgˈzek] [ˈtʃʌkl] .

"	The	old	Exec	chuckled	.
"	这	老的	执行官	轻笑	.

老高管轻笑了一声。

" [bɔɪ] !

"	Boy	!
"	男生	!

“男生！

" [hiː; hi] [rɔːd] , " [juːv] [gɒt] [ˈsʌmθɪŋ] .

"	he	roared	,	"	You've	got	something	.
"	他	咆哮	,	"	你已经	得到	某物	.

他咆哮道：“你有所发现。”

[aɪv] [wʌn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)lz] [ɪn] [maɪ] [laɪf] [bʌt; bət] [ðɪs] [tɒps] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

I've	won	a	lot	of	battles	in	my	life	but	this	tops	them	all	.
我已经	韩元	一个	很多	的	战斗	在	我的	生活	但	这	最高额	他们	全部	.

我一生中赢过很多仗，但这场仗是最棒的。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [maɪ] [saɪd] [ˈevə(r)] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [wɪn] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈvɪktəri] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz]

This	is	the	first	time	my	side	ever	managed	to	win	a	major	victory	because
这	是	这	第一的	时间	我的	边	曾经	管理	到	赢	一个	主要的	胜利	因为

[ðə; ði] [ˈenəmi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɒgz] ! "

the	enemy	went	to	the	dogs	!	"
这	敌人	去	到	这	狗	!	"

这是我方第一次取得重大胜利，因为敌军彻底溃败了！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神